GAZETA POLAKÓW W REPUBLICE CZESKIEJ

GŁOS LUDU

CZWARTEK 31 PAŹDZIERNIKA 2002 roku

TEL./FAKS 597 450 252

nr 128

CENA 6 Kč

DRODZY RODACY,

znowu mamy pójść do urn wyborczych i zadecydować na cztery lata o losach swej gminy czy miasta. Z urzędu gminnego otrzymaliśmy karty wyborcze a liczni kandydaci, zachwalając swoje listy, obiecują w pięknych słowach złote góry, które spadną z nieba zaraz po oddaniu głosu na ich partię. W telewizji widzimy i w prasie czytamy, jak ktoś fałszywie oskarża swoich oponentów. A ludzie zniechęceni rezygnują. Jakoby cała republika stała się na kilka dni wielkim Zaolziem. Człowieka z zewnątrz, który nie styka się na co dzień ze środowiskiem zaolziańskim, w pierwszej chwili uderza atmosfera frustracji o niezwykłej skali natężenia, znajdująca ujście we wzajemnym obrzucaniu się błotem.

Słuchając tych wzajemnych oskarżeń, nie można stwierdzić, po której stronie leży prawda. Nic nie ma sensu, niczego nie da się zrobić. Człowiek przemawia, słuchacze oklaskami przerywają jego przemówienie, a w kuluarach ponownie oceniają wypowiedzi: „zdrajca, pewnie nas sprzeda".

To nic szczególnego, nastroje takie panują we wszystkich grupach polonijnych w całej postkomunistycznej Europie. Podłożem szczególnego napięcia wśród mniejszości w tych krajach są skutki tranzycji, która spowodowała, że dotychczas jednolite, ugniatane reżimem, społeczeństwo „biednych", ale „uczciwych i cnotliwych", zostało podzielone na grupę ludzi sukcesu, którzy potrafią wykorzystać mechanizmy demokracji na własną korzyść, i całą resztę nadal „biednych" i „cnotliwych", którzy czekają, że ktoś im coś da, bo się im to należy, gdyż są „biedni". Tu znalazły się mniejszości narodowe, są „biedne" dlatego, bo są mało liczebne i nie mają równych szans w walce demokratycznej ze społeczeństwem większościowym, ponieważ zawsze będą przegłosowane. Często wolą krzyczeć i czekać. W świetle nadchodzących wyborów należy z tego wyciągnąć wnioski: Nie zaliczajmy się do takich „biednych"! W poszczególnych gminach stanowimy znaczące grupy, których głos wiele może znaczyć! Żyjemy w społeczeństwie, w którym stosunki między grupami są w pierwszym rzędzie kształtowane relacjami politycznymi, a dopiero później prawnymi, etycznymi czy moralnymi, co oznacza, że będą zawsze z góry określane udziałem władzy, który każda grupa będzie posiadała lub siły politycznego przebicia, a nie potrzebami, które będzie miała. To znaczy, jeżeli chcemy zrealizować naszą słuszną, prawem zagwarantowaną, potrzebę, nie wystarczy mieć pomysł, jak to zrobić, ale trzeba posiadać moc polityczną, żeby móc to zrobić, albo znaleźć partnerów, którzy ją posiadają i przekonać ich o naszej racji. Nie wystarczy czekać, trzeba działać. Nikt nie będzie utrzymywał polskich szkół w gminach, których budżet zieje pustkami, tylko z tego powodu, że jest to moralne, gdyż tradycja to nakazuje i Polakom się to należy. Natomiast polskie szkoły nie będą czuły takiego zagrożenia, jeżeli o ich losie będą współdecydowali przedstawiciele gminni narodowości polskiej na miejscu uważnie śledzący ich losy,

Ciąg dalszy na str. 2

ISSN 1212-4222

9 771212 422041 02128

Dążę do tego, aby kobiety, które będą chodzić w ubiorach mego autorstwa, były do nich przywiązane - mówi **Dita Havlowa**, kreatorka mody z Podbeskidzia

Rysunek na jedwabiu

Strona 3

Przed Świętem Zmarłych

Dzień zadumy i... biznesu

Strona 2

FINANSOWYM SPOREM BĘDĄ SIĘ MUSIAŁY ZAJĄĆ NOWE WŁADZE

Odwieczny temat - pieniądze

BUKOWIEC/PIOSEK (kor) - Ostatnie tygodnie kadencji to zazwyczaj czas sporów między poszczególnymi ugrupowaniami startującymi w kolejnych w wyborach samorządowych. Jak się jednak okazuje, wykłócać się mogą przed wyborami również całe gminy. Tak jest na Podbeskidziu, gdzie doszło do nieporozumienia między władzami Bukowca i sąsiedniego Piosku. Powód? Jak zawsze - pieniądze.

W lipcu 1997 roku członkowie przedstawicielstw obu wsi, w których w tym czasie rozpoczynała się gazyfikacja, podjęli decyzję o tym, jak będą pokrywać koszty tej poważnej inwestycji. Gazyfikacja przebiegała w czterech etapach - w pierwszym chodziło o doprowadzenie gazociągu z Jabłonkowa do Piosku, w drugim i trzecim o gazyfikację Piosku, w czwartym - samego Bukowca. W umowie podpisanej przez członków władz Bukowca i Piosku zadecydowano, że Piosek sfinansuje drugi i trzeci etap, Bukowiec - czwarty, a koszty pierwszego gminy podzielą po połowie. Kiedy jednak do pioszczańskiego Urzędu Gminnego wpłynęły pierwsze faktury, rozpoczęły się spory.

„Zapłaciliśmy za pierwszy etap 372 tys. koron" - mówi starosta Bukowca, Vilém Sikora. „Starosta Oldřich Rathouský jednak w swoim liście zażądał od nas kolejnych 312 tys. koron, argumentując, że doszło do nieprzewidzianego wcześniej wzrostu kosztów. List ten nas nie przekonał. Uważamy, że zapłaciliśmy już i tak za dużo. Niestety, nie udało nam się z sąsiadami dogadać, chociaż chcieliśmy wziąć udział w posiedzeniu ich przedstawicielstwa. Postanowiliśmy zatem nie płacić".

Starosta O. Rathouský powiedział nam wczoraj, że jego gmina nadal będzie żądać od Bukowca zapłacenia wspomnianej już kwoty. „To dzięki nam sąsiedzi z Bukowca mogą korzystać z gazociągu. Mam do dyspozyji faktury - każdy może stwierdzić, że to my mamy rację" - powiedział szef pioszczańskiego samorządu.

Do kompromisu zatem przed wyborami nie doszło i do sprawy będą musiały powrócić nowe władze gminne, które ukonstytuują się po 2 listopada.

SZALEJĄCA WICHURA ZRYWAŁA ELEWACJĘ

Błąd wykonawcy

TRZYNIEC (db) - Silne wiatry, które w ciągu minionego weekendu narobiły wiele szkód na terenie niemal całej RC, spowodowały również poważne uszkodzenia elewacji jednego z budynków mieszkalnych w Trzyńcu-Tarasie.

Z osiedlowego bloku mieszkalnego nr 661 wichura w nocy z niedzieli na poniedziałek zerwała ok. 50 m kwadratowych tynku wraz ze znajdującymi się pod nim styropianowymi płytami. Chodziło o zainstalowaną w 1997 r. otulinę murów. Stało się tak nie tylko z powodu dużej siły wiatru, ale też z powodu błędu technologicznego przy instalacji otuliny.

▲ *Jeszcze wczoraj rano pod ścianą bloku nr 661 stojącego koło parkingu przy domu towarowym „Mond" w Trzyńcu leżały duże płyty zerwanej przez wichurę elewacji. W ciągu dnia miały się rozpocząć prace przy zabezpieczaniu ściany. Przed wykonaniem nowego docieplenia będzie trzeba zerwać z muru resztki płyt styropianowych.* ***Fot. DANUTA BRANNA***

Ciąg dalszy na str. 2

CENOWA MAPA DZIAŁEK BUDOWLANYCH

Przejrzysta informacja

KARWINA (s) - Magistrat opracował tzw. cenową mapę działek budowlanych na terenie miasta, która w sposób przejrzysty informuje o kosztach związanych z nabyciem ziemi pod zabudowę indywidualną lub nadającej się do budowy obiektów do działalności gospodarczej. Mapa, której ważność rozpoczyna się z dniem 1 listopada br., jest do wglądu w wydziale prawa majątkowego karwińskiego magistratu. Dostępna jest także na stronie internetowej miasta.

■ PYTANIE DO:

Józefa Szymeczka,

prezesa Kongresu Polaków w RC

■ ■ Jak ocenia pan wyniki pierwszej tury wyborów senackich?

- Bardzo nikły udział wyborców spowodował, że do drugiej tury przeszli kandydaci reprezentujący te partie, które dysponują najbardziej stabilnym elektoratem. Do pojedynku wyborczego staną więc kandydat partii komunistycznej Edward Matykiewicz i Petr Trojek z ODS. Rada Kongresu Polaków zorganizowała w Karwinie-Nowym Mieście spotkanie z kandydatami, którego celem było przedstawienie ich polskim wyborcom. Był na nim obecny P. Trojek, który przedstawił swoje osiągnięcia w polityce komunalnej oraz we współpracy czesko-polskiej. Mogę stwierdzić, że jeszcze przed kampanią wyborczą żywo interesował się on m.in. problematyką naszego szkolnictwa, zorganizował spotkanie z jego przedstawicielami. E. Matykiewicz jest dla mnie natomiast wielką niewiadomą. Rada Kongresu Polaków nie miała na razie okazji poznać go w działaniu, nie skorzystał też z zaproszenia na wspomniane spotkanie przedwyborcze.

Jestem przekonany, że nie należy zlekceważyć możliwości udziału w wyborach senackich i życzę wyborcom szczęśliwej ręki. **(db)**

■ POGODA

CZWARTEK - Zachmurzenie umiarkowane z rozpogodzeniami, lokalne deszcze. Temperatura nocą 4 - 0 st., w dzień 7 - 11 st. C.

PIĄTEK - Zachmurzenie umiarkowane, możliwy deszcz. Temperatura nocą ok.0 st., w dzień 8 - 12 st. C.

Obrona praw mniejszości

Jednym z kandydatów w czołówce listy wyborczej nr 8 z ramienia ODS w Czeskim Cieszynie jest mgr Jan Branny, nauczyciel czeskocieszyńskiego Gimnazjum Polskiego. Już w poprzedniej kadencji wyborczej był członkiem przedstawicielstwa i przewodniczącym Komisji ds. Mniejszości Narodowych, działającej przy radzie miejskiej w Cz. Cieszynie. Dziś J. Branny odpowiada na pytania „Głosu Ludu".

■ ■ Czym chciałby zajmować się pan w samorządzie miejskim w wypadku, że wyborcy obdarzą pana zaufaniem?

- Chyba tym samym, czym zajmowałem się do tej pory. Komisja ds. Mniejszości Narodowych należy do bardzo aktywnych, w jej skład wchodzą przedstawiciele Czechów, Polaków, Słowaków, Romów i Bułgarów. Ma na celu wspieranie wzajemnego współżycia i współpracy wszystkich narodowości żyjących na terenie miasta. Wystosowaliśmy np. listy do Parlamentu i klubów poselskich w sprawie ustawy dotyczącej praw mniejszości narodowych, ponadto wspieraliśmy inicjatywy poszczególnych

Ciąg dalszy na str. 2

JOSEF ADÁMEK WIERZY, ŻE W RAMACH PROGRAMU „ZDROWEGO MIASTA" MOŻNA WYCHOWAĆ LEPSZYCH LUDZI

Początek zrobiony - co dalej?

W bilansie ekipy, która przez cztery lata rządziła miastem Karwina, po stronie plusów znajdzie się niewątpliwie nawiązanie przez nią przyjacielskich kontaktów i wszechstronnej współpracy z miastem Skoczów. Motywem inspirującym ją do podjęcia tego kroku był fakt, że obie te aglomeracje należą do europejskiej sieci Zdrowych Miast. Dzięki temu Karwina jest jedynym z 32 zarejestrowanych w RC Zdrowych Miast, które ma współpracę ze Zdrowym Miastem w zagranicy.

Motorem i duszą współpracy ze Skoczowem jest Josef Adámek - członek karwińskiego samorządu, koordynator projektu „Zdrowe Miasto", przewodniczący komisji ds. środowiska naturalnego oraz menedżer funduszy „Dziecko i atmosfera" i „Zdrowe Miasto". Josef Adámek do tego stopnia przejął się swoją funkcją i rolą naczelnego miejskiego ekologa, że po Karwinie nie porusza się kopcącym samochodem, ale wyłącznie przyjaznym naturze rowerem. Zresztą chyba niewielu jest karwiniaków, którzy nie potrafią rozpoznać jego charakterystycznej sylwetki.

Z końcem kadencji władz Karwiny zwróciliśmy się do pana koordynatora o zreasumowanie dokonań grupy ludzi odpowiedzialnych za realizację programu „Zdrowe Miasto".

„Od roku 1998, kiedy burmistrzowie Karwiny i Skoczowa podpisali umowę o współpracy, zrobiło się bardzo dużo. Wachlarz współpracy - poza wymianą doświadczeń na poziomie magistratów - obejmuje takie dziedziny życia społecznego, jak kultura, sport oraz szkolnictwo. Trzykrotnie wyjeżdżaliśmy do Skoczowa, aby zaprezentować tam czeską i oryginalną karwińską kulturę. Występowały tam m.in. »Permoník«, »Májovák«, »Przyjaźń«, wystawiała tam dziesiątka karwińskich artystów malarzy - w tym kilku zaolziańskich Polaków. A plastyk Edgar Baran - na zaproszenie skoczowskiego Muzeum Gustawa Morcinka - miał w Polsce samodzielną wystawę. W rewanżu w karwińskiej galerii »Zdrowe Miasto« swoje obrazy i grafiki zaprezentowali skoczowianie" - powiedział nam Josef Adámek.

Ciąg dalszy na str. 2

DRODZY RODACY,

Dokończenie ze str. 1

w razie konieczności mając informacje z pierwszej ręki, będą mogli z wyprzedzeniem przeprowadzać rozmowy z odpowiednimi partnerami i interweniować.

Mieć rację nie wystarczy. Nikt nie da chórom PZKO-wskim dotacji na działalność tylko z tego powodu, że pięknie śpiewają. Trzeba chór zaprezentować, przedstawić budżet i przekonać partnerów, by podnieśli rękę w odpowiednim momencie. To tylko dwa przykłady, dlaczego musimy wspólnie wszyscy iść do wyborów i oddać głosy na polskich kandydatów, by weszli oni w skład nowych przedstawicielstw gminnych i mogli współdecydować o życiu gminy czy miasta. Najwięcej Polaków startuje w wyborach z listy Ruchu Politycznego „Wspólnota-Coexistentia".

Wybory komunalne umożliwiają głosować na ludzi, nie tylko na partie polityczne, co można również wykorzystać, gdyż w niektórych gminach i miastach są godni poparcia Polacy - dyrektorzy szkół, artyści, nauczyciele, działacze, społeczni, zacni przedsiębiorcy i mecenasi życia polskiego - startujący z innych list wyborczych. Znamy te osoby z życia publicznego Zaolzia. Można też oba sposoby wybierania przeróżnie kombinować, w zależności od sytuacji w poszczególnych wioskach. Przezwyciężmy frustrację i niechęci, pomyślmy o wspólnym interesie. Postarajmy się wspólnie licznym udziałem w wyborach i rozsądnym głosowaniem o to, by polskie interesy w górniczych i podbeskidzkich gminach miał kto przedstawiać i bronić, również by wszystkie słuszne inicjatywy w gminie miały nasze poparcie. Gmina i miasto to nasz wspólny dom, co dobre, trzeba popierać, co złe, odrzucać.

Decydujmy sami o własnej przyszłości. Nie pozwólmy roztrwonić naszego dorobku i bogactwa. Każdy głos się liczy.

JÓZEF SZYMECZEK
Prezes Kongresu Polaków w RC
HENRYK CIEŚLAR
Wiceprezes Kongresu Polaków

Razem, roztropnie

Nasze małe ojczyzny - gminy, w których żyjemy - rządzone będą w najbliższych latach przez ludzi, którzy najskuteczniej zabiegali o nasze zaufanie.

Dni wyborcze są tymi, kiedy władza autentycznie należy do ludu. Potem - do jego reprezentantów.

Ważne jest pełne wykorzystanie tego prawa i obowiązku. Jest duża siła w naszym społeczeństwie. A w tych wyborach - i cel jest ważny, i dużo mądrych i wartościowych kandydatów.

Dlatego też, zgodnie z uchwałą Rady Przedstawicieli Kongresu Polaków, apeluję o pełny udział w wyborach komunalnych. Warto poświęcić trochę czasu i uwagi na dokładne przestudiowanie list wyborczych, przyjrzenie się rzeczywistym zasługom i realnym obietnicom poszczególnych kandydatów i, z uwzględnieniem sugestii lokalnego Sejmiku, po głębokim namyśle - postawienie iksów przy godnych tego nazwiskach.

Nie głosujmy na listy - wybierajmy konkretnych ludzi.

Pomińmy pochlebców, kłamców i *turystów partyjnych*.

Miejmy na uwadze, że osoby przez nas teraz wybrane przez kilka lat współdecydować będą o naszej codzienności. O naszych szkołach. O naszej małej Ojczyźnie.

TADEUSZ WANTUŁA
(autor jest prezesem Rady Przedstawicieli Kongresu Polaków w RC)

Nie sygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z satelitarnego serwisu informacyjnego Polskiej Agencji Prasowej.

WIEŃCE Z SZYSZEK, NAGROBNE „PALMY", ZNICZE W KOLORZE BORDO

Przed Świętem Zmarłych

Złociste, białe, fioletowe oraz bordo chryzantemy pojawiły się w kwiaciarniach i na targowiskach kilka dni temu. Przypominają o zbliżającym się Święcie Zmarłych, podobnie jak znicze, wianki i stroiki. Nie brakuje ich w sklepach, oferują je również przyczmentarni handlarze.

„Nie ma zdecydowanej mody na określony kolor chryzantemów, klientom podobają się różne rodzaje kwiatów. Jedni zachwycają się drobnymi odmianami, dla innych piękne są tylko chryzantemy złociste" - mówi pani Maria, kwiaciarka z Orłowej. „Lepiej sprzedają się jednak koreanki. Duża ilość drobnych kwiatków na gałązce sprawia bowiem, że wydają się okazałym bukietem. Za doniczkę chryzantem zapłacimy od 130-200 koron".

Na stałe zagościła u nas „palma", czyli wieniec zrobiony ze sztucznej jodełki i kolorowych, jedwabnych kwiatów. Przeciętnie taki wieniec kosztuje ok. 250 koron. Dużym zainteresowaniem cieszą się także wieńce robione z ogromnych pomalowanych na złoty i srebrny kolor szyszek, gałęzi naturalnej sosny oraz krwawnika uzupełnione suszkami. Ale producenci wykazują się coraz większą inwencją, bowiem nie tylko formują z zasuszonych roślin koła, ale także serca, krzyże oraz obrączki. Za te trzeba jednak zapłacić od 400 do 700 koron.

Nie ma mody na kolory zniczy. Są kupowane zarówno białe, jak i ciemnofioletowe, zielone, granatowe. Najdroższe są te z dużymi krzyżami oraz ozdobami na matowym lub przezroczystym szkle (80-100 koron). W sklepach jest też duży wybór małych, tradycyjnych zniczy, najczęściej sprzedawanych po kilka sztuk. Za jeden znicz trzeba zapłacić ok. 3 koron.

Sprzedawcy przewidują, że największy ruch będzie w piątek i sobotę. Zapominalscy będą mieli jeszcze szansę dokupić znicze i kwiaty przed cmentarzami. **(wak)**

Obrona praw mniejszości

Dokończenie ze str. 1

mniejszości narodowych (np. w sprawie mieszkań dla aktorów Teatru Cieszyńskiego). Komisja zwróciła się do dyrektorów wszystkich czeskocieszyńskich szkół podstawowych i średnich z apelem, aby nauczyciele zaznajamiali młodzież z prawdziwą historią Śląska Cieszyńskiego. Często bowiem młodzi ludzie nie znają realiów historycznych i nie wiedzą, skąd wzięli się na tym terenie Polacy i dlaczego są tu polskie szkoły. Komisja czyniła też starania, aby szkoły urządzały imprezy dla młodzieży wszystkich narodowości. Najbliższą będzie Liga Szkół Cieszyńskich w Grach Zespołowych, którą organizuje Gimnazjum Polskie dla uczniów szkół czeskich i polskich, także tych z drugiej strony Olzy. Członkowie komisji prezentowali w Informatorze Miejskim problematykę aktualnych zasad prawnych dotyczących pisowni nazwisk polskich czy stosowania nazwy rzeki Olza-Olše. Moje kredo brzmi: Nie obiecujemy rzeczy, których nie możemy spełnić. Nie chwalimy się osiągnięciami innych!

■ ■ Jak ocenia pan współżycie narodowości w Cz. Cieszynie?

- Bardzo pozytywnie. Jeżeli chodzi o polską mniejszość, to w przedstawicielstwie pracują Polacy, którzy kandydowali z ramienia różnych partii politycznych - także dzięki temu nie było większych problemów z forsowaniem istotnych dla mniejszości spraw. **(r)**

Tolerancja i sympatia

Gmina Nawsie usamodzielniła się od Jabłonkowa 1 stycznia 1994. W tej liczącej ponad 3700 mieszkańców wiosce ok. 23 proc. obywateli tworzą osoby deklarujące polską narodowość. W tegorocznych wyborach komunalnych o ich przychylność zabiegają m.in. kandydaci startujący na liście ruchu politycznego „Wspólnota". Pierwsze miejsce zajmuje na niej Stanisław Lisztwan, do którego „GL" zwrócił się z dwoma pytaniami.

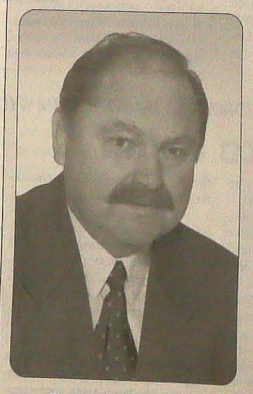
■ ■ Jaką problematyką chciałby się pan zająć w przedstawicielstwie gminnym?

- W przeciągu dwu poprzednich kadencji pracowałem w nawiejskim samorządzie w komisji do spraw polityki komunalnej. Uważam, że zdobyłem w tych zagadnieniach spore rozeznanie i że tutaj mógłbym być najbardziej przydatny. Jest też dla mnie oczywiste, że równolegle nie mniej uwagi poświęcę sprawom pozytywnego załatwiania bieżących problemów naszej mniejszości narodowej. W praktyce oznacza to przede wszystkim szukanie środków finansowych na utrzymanie polskiego szkolnictwa i życia kulturalnego.

■ ■ Jak ocenia pan aktualne stosunki między narodowościami zamieszkującymi waszą wioskę?

- Myślę, że jeśli chodzi o współżycie narodowości, można rozróżniać co najmniej dwie postawy. Pierwsza cechuje się tolerancją, druga sympatią. Jeżeli miałbym oceniać tolerancyjność, to nie widzę większych problemów. Budowanie wzajemnych sympatii to jeszcze w wielu wypadkach bieg na długi dystans. **(db)**

OLZA 2418



Rudolf Moliński

Czeski Cieszyn wybiera listę nr 11

Marian Bielesz

KONCERTY OKLASKIWAŁA NIE TYLKO POLONIA

»Olza« w Austrii

CZ. CIESZYN/LINZ (kor) - Zespół Pieśni i Tańca ZG PZKO „Olza" - tradycyjnie w towarzystwie mrzyków z jabłonkowskiej „Nowiny" - spędził ostatni październikowy weekend w Austrii. Z artystyczną wizytą do naszych południowych sąsiadów „olzianie" wybrali się w piątek 25 bm. na zaproszenie Związku Polaków Górnej Austrii, a główną bazą Zaolziaków była stolica tego kraju związkowego, Linz.

Dla górnoaustriackiej Polonii „Olza" dała koncert w niedzielny wieczór - w Nowym Ratuszu w Linzu, a oklaskiwali występ nie tylko miejscowi „polonusi", ale i sporo rodowitych mieszkańców tego miasta. Zespół wziął ponadto udział w odbywającym się podczas weekendu w miejscowości Waldhausen międzynarodowym festiwalu folklorystycznym „Weltfest", na który zjechały zespoły i kapele m.in. z Brazylii i Kongo. Jak poinformował „GL" kierownik „olziańskiej" wyprawy Witold Palowski, zespół z Zaolzia zaprezentował się na trzech festiwalowych koncertach - dwóch w sobotę i jednym w niedzielę.

Trzy dni w Austrii spędzili jednak „olzianie" nie tylko na scenie. Odwiedzili np. miejscowość Wilhering z rokokowym klasztorem cystersów i mieli okazję zobaczyć panoramę Linzu i wierzchołki Alp ze szczytu wznoszącej się nad stolicą Górnej Austrii góry Pöstlingberg.

Na Zaolzie powrócity „Olza" i „Nowina" w poniedziałek rano.

Błąd wykonawcy

Dokończenie ze str. 1

„Budynek należy do miasta, ale w 1997 r. był jeszcze zarządzany przez nieistniejącą już firmę »Trzyniecki Bytmont«" - powiedziała naszej gazecie Wanda Sabela, kierowniczka wydziału zarządzania miejskim majątkiem trzynieckiego ratusza. „Jesteśmy w kontakcie z firmą, która wówczas prace wykonywała. Wstępnie uzgodniliśmy, że na własny koszt przeprowadzi ona renowację docieplenia i elewacji. W tej chwili trudno jednak powiedzieć, czy stanie się tak jeszcze w tym roku, czy dopiero na wiosnę. Przebieg prac uzależniony jest od warunków atmosferycznych, które o tej porze roku raczej nie bywają sprzyjające".

Dodajmy, że miasto zarządza obecnie 2100 mieszkaniami. Poza tym na terenie Trzyńca są mieszkania spółdzielcze oraz hutnicze, którymi zarządza spółka „1. realitní".

Początek zrobiony...

Dokończenie ze str. 1

Sporo miejsca na naszych łamach poświęciliśmy ubiegłorocznemu konkursowi „Co wiesz o Gustawie Morcinku", który z okazji rocznicy urodzin pisarza, Josef Adámek urządził wspólnie ze swoimi partnerami ze Zdrowego Miasta Skoczów. Jak pamiętamy, w konkursie udział wzięło około 60 dzieci z karwińskich (czeskich i polskich) i skoczowskich szkół. „Cieszę się niezmiernie, że współzawodnictwo to wywołało takie duże zainteresowanie wśród dzieci po obu stronach granicy" - skwitował efekt swej inicjatywy Adámek. - „Jestem też niezmiernie rad, że do organizacji konkursu włączyły się oba konsulaty, zarówno polski w Ostrawie, jak i czeski w Katowicach. Fakt ten jest dowodem na to, że to, co robimy, ma sens. Dodam, że liczna grupa naszych dzieci wyjechała do Skoczowa na uroczysty finał konkursu".

Stałe miejsce w kalendarzu imprez obu zaprzyjaźnionych Zdrowych Miast mają już również liczne zawody sportowe. Nasz rozmówca wymienił następujące dyscypliny, w których rywalizują ze sobą młodociani sportowcy: tenis, tenis ziemny, piłka nożna, siatkówka, biegi przełajowe. W tym miejscu podkreślił olbrzymie zasługi w rozwijaniu kontaktów sportowych dyrektora jednej ze skoczowskich szkół, Bolesława Nogi. *Pan Josef nie ma* wątpliwości, że „bez entuzjazmu i ofiarności nauczycieli i wychowawców nie byłoby tych międzynarodowych zawodów i dzieci nie miałyby okazji do wzajemnego poznania się. Jestem pewien, że również dzięki takim właśnie kontaktom będą bardziej przyjaźnie do siebie nastawione i będą się wobec siebie zachowywać, jak na ludzi przystało. I co najważniejsze: że wytrzyma im to do dorosłości".

Ciekawe, czy nowe ekipy, które zasiądą na karwińskim i skoczowskim magistracie, będą miały tyle samo zapału, aby kontynuować zapoczątkowaną w roku 1998 działalność obu Zdrowych Miast? **(s)**

WZMOŻONE KONTROLE NA GRANICACH

Powodem szczyt NATO

PRAGA - Policja imigracyjna i straż graniczna zapowiedziały, że wszystkich wjeżdżających na terytorium RC czekają, aż do zaplanowanego na 20-22 listopada szczytu NATO w Pradze, ścisłe kontrole graniczne. „Prosimy o cierpliwość i wyrozumiałość dla przedłużonego w tym czasie okresu oczekiwania na odprawę na granicach" - zaapelowała rzeczniczka prasowa czeskiego MSW Gabriela Bartikowa. Dodała, że zwłaszcza w listopadzie przekraczający granicę powinni pamiętać o wszystkich wymogach formalnych niezbędnych do bezproblemowego wjazdu na teren RC.

Rzeczniczka prosiła o zapoznanie się z przepisami obowiązującymi przy przekroczeniu czeskiej granicy państwowej. Straż graniczna skupi uwagę także na powodach odwiedzin Czech. Mają być prowadzone dokładne kontrole wwożonych przedmiotów, zwłaszcza takich, które mogłyby zostać wykorzystane w czasie ewentualnych demonstracji.

W szczycie NATO w Pradze weźmie udział około 2,5 tysiąca oficjalnych gości, w tym 46 prezydentów i premierów oraz ponad 3 tysiące dziennikarzy i obserwatorów.

DĄŻĘ DO TEGO, ABY KOBIETY, KTÓRE BĘDĄ CHODZIĆ W UBIORACH MEGO AUTORSTWA, BYŁY DO NICH PRZYWIĄZANE - MÓWI DITA HAVLOWA, KREATORKA MODY Z PODBESKIDZIA

RYSUNEK na jedwabiu

Jej kreacje prezentują na wybiegach najpiękniejsze dziewczyny w kraju - Kateřina Stočesowa, Eva Kubelkowa, Petra Minářowa, o nowych kolekcjach piszą prestiżowe miesięczniki, m.in. „Kleopatra", „Cosmopolitan", „Magazyn dla panny młodej", a oryginalne bluzki, sukienki, szaliki lub koszule przez nią projektowane można kupić w renomowanych butikach na terenie całego kraju... Mowa o młodej, utalentowanej kreatorce mody z Uherskiego Hradiszcza Dicie Havlowej, która od dwóch lat - wspólnie ze swoim chłopakiem, jego rodzicami, sześciu psami i dwoma kotami - mieszka i projektuje w jednym z domków rodzinnych na Podbeskidziu, w Oldrzychowicach.

Początki

Od dzieciństwa lubiła szyć. Najpierw, jak to zawsze czy na ogół bywa, ubierała swoje lalki. Kiedy w ósmej klasie mama kupiła jej maszynę do szycia, zaczęła szyć dla siebie. Na każdej szkolnej potańcówce występowała w czymś nowym. Projektowała też i szyła stroje dla przyjaciółek i koleżanek. Podpowiadała kupno odpowiednich tkanin, instynktownie czuła, której z dziewczyn w czym będzie dobrze, a czego zakładać nie powinna. Szybko zyskała sobie miano osoby dobrze i gustownie ubranej, przyciągała spojrzenia oryginalnością wyglądu. Już wtedy specjalizowała się w rysunku. Jej oryginalne obrazki na jedwabiu czy żorżecie wzbudzały podziw i uznanie.

Talent i praca

Swój talent odziedziczyła nie tylko po mamie, która pięknie rysowała, ale także wujkach - krawcu i rzeźbiarzu. Chociaż skończyła prywatną Szkołę Wzornictwa Artystycznego (na wydziale projektowania ubioru i kostiumu scenicznego), swoje pierwsze doświadczenia zawodowe zdobywała w atelierze znanej praskiej kreatorki mody Iny Arnaut, nie stać ją było zaraz po studiach na otworzenie własnej pracowni krawieckiej. Podjęła pracę w jednej z prywatnych firm w dziale handlu zagranicznego. I jak dziś twierdzi, bardzo na tym skorzystała. Poznała bowiem wielu ciekawych i wpływowych ludzi związanych z biznesem, zdobyła doświadczenia w tym zakresie, nauczyła się języków. A wszystko to razem wzięte, bardzo pomaga jej dzisiaj w prowadzeniu interesów.

Nie zapomniała jednak o swoich marzeniach. Przez cały czas tworzyła niepowtarzalne kreacje. Przed dwoma laty wzięła udział w konkursie mającym ułatwić zawodowy start utalentowanej młodzieży ogłoszonym przez czasopismo „Cosmopolitan". Z 600 nadesłanych prac, jej praca dotycząca projektowania mody zdobyła pierwsze miejsce. Swoje dziewczęce marzenia postanowiła realizować właśnie tutaj, w Oldrzychowicach. „Marzę o otworzeniu własnej pracowni, gdyż nie zamierzam projektować ubiorów »tuzinkowych«, jakie można kupić w sklepie. Chcę, by każda pani, która do mnie przyjdzie, miała pewność, że nie spotka innej kobiety w takim samym stroju. Będą też propozycje dla mężczyzn. Jak na razie są to kamizelki i krawaty, ale już w przyszłym roku miałyby do nich dołączyć marynarki i garnitury".

Styl

Modę porównuje pani Dita do przemyślanego konstruowania własnego wizerunku. Dlatego wszystkie jej kolekcje są konsekwentne. Nie ma w nich przypadkowości, ale są wyrażone strojem chwilowe uczucia. Najważniejsza dla niej jest prostota, jakość, doskonały krój i połączenie fantazji z funkcjonalnością. Mogą się u niej ubrać zarówno szalone dziewczyny, jak i panie ceniące klasykę. Jej styl to prostota i szlachetne tkaniny - satyna, atłas, mikado, organza, brokat, żorżeta. Za jedną z najszlachetniejszych uważa jednak jedwab naturalny. Kupuje zwłaszcza biały, który sprowadza z Tajwanu, potem go farbuje. Ma doskonałe wyczucie barw, ale przyznaje, że jest to niesamowicie trudne. Najczęściej miesza kilka kolorów, by w ten sposób uzyskać złamane i ciekawe odcienie. W jej kolekcjach dominują kolory, które najbardziej lubi - beż, ecru, niebieski, kość słoniowa, ale także bordo i granat.

Projektuje i realizuje własne pomysły. Jej kolekcje - stroje w stylu dalekowschodnim, niczym Szeherezada z „Baśni tysiąca i jednej nocy", doskonale komponują się z ubraniami, które kobiety mają w swoich szafach. We wszystkim jednak, co robi, bez względu na to, czy jest to ubiór zdobiony artystycznie, czy też przeznaczony do codziennego noszenia, można odnaleźć nutę romantyzmu, nostalgii, tęsknoty. Jak każdy twórca ma bowiem swój własny styl, po którym łatwo ją rozpoznać.

„Nie namawiam do podporządkowania się modzie. Dążę do tego, by kobiety, które będą chodzić w ubiorach mojego autorstwa, były do nich przywiązane. Nawet jeśli po jakimś czasie już im się znudzą, to będzie im szkoda je wyrzucić" - mówi pani Dita.

Szafa

Dita Havlowa prawie wcale nie kupuje gotowej konfekcji ani w kraju, ani za granicą. Podróżuje - najczęściej są to wyjazdy służbowe - wyłącznie pociągami i autobusami. Lubi więc wtedy zakładać spodnie i marynarki, czyli wygodne stroje sportowe. Na wieczorne wyjścia oraz spotkania w interesach - kostium, a na wielki wieczór długa sukienka, spódnica lub spodnie i marynarka. Z satyny, farbowanego jedwabiu, lekkiego atłasu. Na wystawę i pokaz sukni ślubnych (przedstawia również swoje kreacje), który w najbliższych dniach odbędzie się w Pradze, uszyła sobie „trojak" - sukienkę, którą uzupełnia kurtka do pasa oraz torebka na ramię. Wszystko z niebieskiego, wytłaczanego brokatu.

Słabostki

Te prywatne, to... buty. Z miękkiej lekkiej skóry. Muszą być jednak wygodne i na niskim obcasie. Bardzo lubi, więc również kupuje biżuterię orientalną. Jest (także jej chłopak) wegetarianką.

Te zawodowe - to wcześniej już wspomniane wysokiej jakości tkaniny, dbałość o perfekcyjną konstrukcję wzorów oraz znakomite wykończenie ubioru. W sumie te „słabostki" stanowią silną stronę jej projektów i realizacji.

WANDA KULA

OLZA 2415

CIESZYNIACY, GŁOSUJCIE NA ČSSD!

Szanowni Wyborcy,
w ciągu ostatnich czterech lat wywalczyliśmy dotacje w wysokości 170 mln Kč oraz bardzo wiele innych rzeczy, których dokładny opis znaleźliście w swoich skrytkach pocztowych.
Chcemy ale opisać fakty mniej znane, związane z Polakami żyjącymi na terenie RC.

- Pod wpływem radnych Cz. Cieszyna z ramienia ČSSD organizacja PZKO została zwolniona przez ministra pracy oraz spraw socjalnych z obowiązku uiszczenia ogromnej części odsetków od niezapłaconych składek socjalnych.
- Z inicjatywy burmistrza miasta doszło do transformacji szkolnictwa polskiego dokładnie według propozycji pań - dyrektorek przedszkoli oraz pana dyrektora PSP.
- Za namową burmistrza miasta otrzymały cztery szkoły w Cz. Cieszynie nadzwyczajne dotacje na zakup sprzętu szkolnego (w tym była i PSP przy ulicy Havlíčka).
- Radni miasta z ramienia ČSSD wsparli jednomyślnie prośbę Polskiego Gimnazjum w Cz. Cieszynie o dotację na naprawę sali gimnastycznej. Dotacja taka została uchwalona.

Prosimy więc Was, Szanowni Wyborcy, przyjdźcie 1 i 2 listopada do urn wyborczych i oddajcie głos na ludzi, którzy zrobili dla naszej społeczności już bardzo wiele i wiele jeszcze zrobić mogą.

Przyjdźcie i głosujcie na listę wyborczą nr 9
Głosujcie na ČSSD

Inż. Henryk Sznapka
wiceprzewodniczący OM ČSSD Czeski Cieszyn
burmistrz miasta

Marian Kuś
przewodniczący OM ČSSD Czeski Cieszyn
wiceprzewodniczący Okręgowego Zarządu Wykonawczego okręgu morawsko-śląskiego
radny miasta

OLZA 2416

TYGODNIOWY PROGRAM POLSKICH TELEWIZJI SATELITARNYCH

TV POLONIA:

■ CZWARTEK 31 PAŹDZIERNIKA

6.00 Kawa czy herbata, **8.00** Wiadomości, **8.15** Woronicza 17 (s.), **8.30** Złotopolscy (s.), **9.00** Zdrowo i odlotowo, **9.15** Kwadrans z medycyną, **9.45** Benefis „Na dobre i na złe", **10.45** Krzyżówka 13-latków, **11.15** Indaba (s.), **11.50** Eurotel (mag.), **12.00** Wiadomości, **12.15** Tygodnik gospodarczy, **12.45** Podróże kulinarne R. Makłowicza, **13.15** Teatr Jednego Aktora: Per Olof Enquist - Godzina kota, **14.20** Malarskie impresje Marka Grechuty, **15.00** Wiadomości, **15.15** Zdrowo i odlotowo, **15.30** Kwadrans z medycyną, **16.00** Złotopolscy (s.), **16.30** Babiniec (pr. katol.), **17.00** Teleexpress, **17.20** Sportowy Express, **17.30** Gość Jedynki, **17.40** Krzyżówka 13-latków, **18.10** Indaba (s.), **18.40** Podziemne miasto, **19.10** Zgadnij-odpowiedz (dla dzieci), **19.15** Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka, **19.30** Wiadomości, **20.15** Złotopolscy (s.), **20.40** Forum polonijne, **21.30** Teatr Jednego Aktora: Per Olof Enquist - Godzina kota, **22.35** Forum polonijne, **22.50** Taka była telewizja propagandy sukcesu (s. dok.), **0.00** Monitor Wiadomości, **0.15** Profit, **0.20** Tygodnik polityczny Jedynki (pr. public.), **1.10** Zgadnij-odpowiedz (dla dzieci), **1.15** Dziwne przygody Koziołka Matołka (s. anim.), **1.30** Wiadomości, **2.15** Złotopolscy (s.), **2.40** Forum polonijne, **3.25** Teatr Jednego Aktora: Per Olof Enquist - Godzina kota.

■ PIĄTEK 1 LISTOPADA

6.00 Za zasłoną (film archiwalny), **7.00** Norwidowi w hołdzie, **8.00** Wiadomości, **8.30** Złotopolscy (s.), **8.55** Papierowy teatrzyk, **9.10** Tęczowa bajeczka, **9.25** Bambi, **10.45** Podwójna przestrzeń, **11.05** Podwójna przestrzeń: Siódma pieczęć Grzegorza Ciechowskiego, **11.30** Hrabia Kaczula (s. anim.), **12.00** Nie opuszczę cię: Wilno (rep.), **12.15** Forum polonijne, **13.00** Wiadomości, **13.10** Hity satelity, **13.25** Marzenia do spełnienia (s.), **14.10** Podwójna przestrzeń, **14.35** Zielona karta (s.), **15.00** Faustyna (film pol.), **16.15** Złotopolscy (s.), **16.40** Reportaż z Drezna, **17.00** Teleexpress, **17.15** Program dla dzieci, **17.35** Hrabia Kaczula (s. anim.), **18.00** Czy ktoś mnie kocha w tym domu? (film pol.), **19.00** Wieści polonijne, **19.15** Dobranocka: Miś Uszatek, **19.30** Wiadomości, **20.15** Złotopolscy (s.), **20.40** Podwójna przestrzeń, **21.00** Hity satelity, **21.15** Marzenia do spełnienia (s.), **22.00** Podwójna przestrzeń, **22.35** Zielona karta (s.), **23.00** Porozmawiajmy, **0.00** Czy ktoś mnie kocha w tym domu? (film pol.), **0.55** Program dla dzieci, *1.15 Miś Uszatek (s. anim.)*, **1.30** Wiadomości, **2.15** Złotopolscy (s.), **2.40** Wieści polonijne, **2.55** Hity satelity, **3.10** Podwójna przestrzeń, **3.30** Marzenia do spełnienia (s.).

■ SOBOTA 2 LISTOPADA

6.00 Na dobre i na złe (s.), **7.00** Echa tygodnia, **7.30** Wieści polonijne, **7.45** Polski prestiż, **8.00** Wiadomości, **8.15** Zaproszenie, **9.05** Grupa specjalna EKO (s. anim.), **9.30** Dzikie pola, **10.00** Mówi się... (pr. porad.), **10.20** Pamiętaj o mnie..., **10.45** Podróże kulinarne R. Makłowicza, **11.10** Książki z górnej półki, **11.20** Klan (s.), **12.35** Polski prestiż, **13.00** Wiadomości, **13.10** Polskie drogi (s.), **14.40** VII Międzynarodowe Sympozjum Biografistyki Polonijnej, **15.10** Święta wojna (s.), **15.35** Śniadanie na podwieczorek, **17.00** Teleexpress, **17.20** Sportowy Express, **17.30** Na dobre i na złe (s.), **18.20** Czterdziestolatek (s.), **19.15** Dobranocka: Dinusie, **19.30** Wiadomości, **20.00** Film fabularny, **21.25** Takie kino!: „Pestka" na planie filmowym, **21.55** Polskie drogi (s.), **23.20** Film fabularny, **1.15** Dobranocka, Dinusie (s. anim.), **1.30** Wiadomości, **2.00** Autoportret z kochanką (film pol.), **3.20** Rozrywka, **4.00** Na dobre i na złe (s.).

■ NIEDZIELA 3 LISTOPADA

8.15 M jak miłość (s.), **9.05** Słowo na niedzielę, **9.10** Uczmy się polskiego, **9.45** Baśnie z tysiąca i jednej nocy (s. anim.), **10.05** Książki z górnej półki, **10.15** Co Pani na to? (pr. public.), **10.45** Z kapitańskiego salonu (mag.), **11.05** Złotopolscy (s.), **12.00** Anioł Pański (z Watykanu), **12.20** Niedzielne muzykowanie, **13.00** Transmisja Mszy Świętej, **14.05** Stawka większa niż życie (s.), **15.00** Biografie: Seans teatralny Erwina Axera (film dok.), **17.00** Teleexpress, **17.20** Sportowy Express, **17.25** Dziennik telewizyjny (pr. Jacka Fedorowicza), **17.40** M jak miłość (s.), **18.30** Kochamy TVP (teleturniej), **18.55** Zaproszenie, **19.15** Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka, **19.30** Wiadomości, **20.00** Wieczór z Jagielskim (talk-show), **20.40** A niech gadają (koncert), **21.45** Ekstradycja 3 (s.), **22.40** Trzeci Oddech Kaczuchy i przyjaciele, **23.30** Biografie: Sprawy teatralne Erwina Axera, **0.25** M jak miłość (s.), **0.55** Przygody Bolka i Lolka (s. anim.), **1.30** Wiadomości, **2.00** Wieczór z Jagielskim (talk-show), **2.40** A niech gadają (koncert), **3.40** Zaproszenie.

■ PONIEDZIAŁEK 4 LISTOPADA

6.00 Kawa czy herbata, **8.00** Wiadomości, **8.15** Woronicza 17 (s.), **8.30** Klan (s.), **9.00** Alma Mater (magazyn Uniwersytetu Jagiellońskiego), **9.15** Poetycki oddech: Tadeusz Nowak - Psalm rajski, **9.20** Minotaur, czyli Sfinks (pr. eduk.), **9.40** Poetycki oddech: Tadeusz Nowak, **9.45** A niech gadają (koncert), *10.40 Dzieło-arcydzieło (mag.)*, **10.50** Południk 19., **11.15** Przygody Skippy (s.), **11.35** Takie kino na bis, **12.00** Wiadomości, **12.10** Biografie: Seans teatralny Erwina Axera (film dok.), **13.15** Królowa Bona (s.), **14.05** Muzyka Europy (rep.), **14.35** Kochaj mnie (s.), **15.00** Wiadomości, **15.15** Alma Mater (magazyn), **15.30** Poetycki oddech: Tadeusz Nowak - Psalm rajski, **15.35** Minotaur, czyli Sfinks (pr. eduk.), **15.50** Poetycki oddech: Tadeusz Nowak, **16.00** Klan (s.), **16.25** Z kapitańskiego salonu (mag.), **16.40** Ojczyzna-polszczyzna, **17.00** Teleexpress, **17.20** Sportowy Express, **17.30** Gość Jedynki, **17.45** Południk 19. (mag.), **18.10** Przygody Skippy (s.), **18.40** Rozmowy na nowy wiek: Z Pawłem Huelle o nostalgii, **19.10** Zgadnij-odpowiedz (dla dzieci), **19.15** Dobranocka: Pomysłowy Dobromir, **19.30** Wiadomości, **20.15** Klan (s.), **20.40** Sportowy tydzień, **21.15** Królowa Bona (s.), **22.05** Aleksandra Śląska gra królową Bonę, **22.30** Sprawa dla reportera, **23.00** Camerata (mag.), **23.30** Kochaj mnie (s.), **0.00** Monitor Wiadomości, **0.15** Profit, **0.20** Pogranicze w ogniu (s.), **1.20** Pomysłowy Dobromir (s. anim.), **1.30** Wiadomości, **2.10** Klan (s.), **2.35** Sportowy tydzień, **3.05** Królowa Bona (s.), **3.55** Muzyka Europy (rep.).

■ WTOREK 5 LISTOPADA

6.00 Kawa czy herbata, **8.00** Wiadomości, **8.15** Woronicza 17 (s.), **8.30** Klan (s.), **9.00** Chęcińsko-Kielecki Park Krajobrazowy (rep.), **9.20** Pasje profesora, **9.30** Krakowiacy - Ślązakom, **9.50** Trzeci Oddech Kaczuchy i przyjaciele (koncert), **10.50** Budzik (dla najmłodszych), **11.15** Maszyna zmian: Nowe przygody (s. dok.), **11.40** Takie kino na bis, **12.00** Wiadomości, **12.15** Sportowy tydzień, **12.45** Matragona ((pr. muz.), **13.15** Plebania (s.), **13.40** HollyŁódź na sprzedaż (film dok.), **14.30** Pamiętaj o mnie (koncert życzeń), **15.00** Wiadomości, **15.10** Chęcińsko-Kielecki Park Krajobrazowy (rep.), **15.30** Pasje profesora, **15.45** Krakowiacy - Ślązakom (rep.), **16.00** Klan (s.), **16.30** Raj (pr. katol.), **17.00** Teleexpress, **17.20** Sportowy Express, **17.30** Gość Jedynki, **17.45** Budzik (dla najmłodszych), **18.10** Maszyna zmian: Nowe przygody (s.), **18.40** Obserwator wojskowy (mag.), **19.00** Wieści polonijne, **19.15** Dobranocka: Tydzień przygód w Afryce, **19.30** Wiadomości, **20.15** Klan (s.), **20.40** Jestem Polakiem: Bez reszty dla Peru (rep.), **21.15** Plebania (s.), **21.40** HollyŁódź na sprzedaż (film dok.), **22.25** W rocznicę urodzin: Ignacy Domeyko, **22.45** 997 mag. krym.), **23.15** Ze sztuką na ty: Dokąd prowadzą te drzwi?, **23.40** Złota Seria Interpretacji: Rem Urasin gra Wariacje B-dur, op. 2 Fryderyka Chopina na temat Mozarta, **0.00** Monitor Wiadomości, **0.20** Forum (pr. public.), **1.10** Zgadnij-odpowiedz (dla dzieci), **1.15** Tydzień przygód w Afryce (s. anim.), **1.30** Wiadomości, **2.10** Klan (s.), **2.35** Wieści polonijne, **3.00** Plebania (s.), **3.25** Jestem Polakiem: Bez reszty dla Peru (rep.), **3.55** HollyŁódź na sprzedaż (film dok.).

■ ŚRODA 6 LISTOPADA

6.00 Kawa czy herbata, **8.00** Wiadomości, **8.15** Woronicza 17 (s.), **8.30** Klan (s.), **9.00** Zabawy językiem polskim (teleturniej), **9.20** Wyprawy z Azymutem (dla młodych widzów), **9.45** Ojczyzna-polszczyzna, **10.00** Wieczór z Jagielskim (talk-show), **10.35** W rocznicę urodzin: Ignacy Domeyko, **10.50** Do góry nogami (dla dzieci), **11.15** Karrypel kontra groszki (s. anim.), **11.40** U wód: Leśne uzdrowisko w krainie stu jezior, **12.00** Wiadomości, **12.15** Jestem Polakiem: Bez reszty dla Peru (rep.), **12.40** Polskie Parki Krajobrazowe, **13.00** Wieści polonijne, **13.15** Kornblumenblau (film pol.), **14.40** Eurofolk Sanok, **15.00** Wiadomości, **15.15** Zabawy językiem polskim (teleturniej), **15.35** Wyprawy z Azymutem (dla młodych widzów), **16.00** Klan (s.), **16.30** Rewizja nadzwyczajna, **17.00** Teleexpress, **17.20** Sportowy Express, **17.30** Gość Jedynki, **17.40** Do góry nogami (dla dzieci), **18.05** Karrypel kontra groszki (s. anim.), **18.30** Magazyn olimpijski, **19.10** Zgadnij-odpowiedz (dla dzieci), **19.15** Dobranocka: Niezwykłe przygody pod wierzbami, **19.30** Wiadomości, **20.15** Klan (s.), **20.40** Biznes i gospodarka (pr. public.), **21.25** Kornblumenblau (film pol.), **22.50** Dialog Czterech Kultur (rep.), **23.30** Z taborem chciałbym iść (rep.), **0.00** Monitor Wiadomości, **0.15** Profit, **0.20** Linia specjalna, **1.15** Niezwykłe przygody pod wierzbami (s. anim.), **1.30** Wiadomości, **2.10** Klan (s.), **2.35** Biznes i gospodarka (pr. public.), **3.10** Kornblumenblau (film pol.).

TVN 7:

■ CZWARTEK 31 PAŹDZIERNIKA

6.55 Telesklep, **7.10** Dragon Ball Z (s. anim.), **7.35** Dragon Ball Z (s. anim.), **8.00** W niewoli uczuć (s.), **8.50** Daniela i przyjaciele (s.), **9.40** Melrose Place (s.), **10.30** Łamisłówka (teleturniej), **11.00** Żar tropików (s.), **11.50** Przeklęta miłość (s.), **12.35** Telesklep, **14.25** Dragon Ball GT (s. anim.), **14.50** Dragon Ball Z (s. anim.), **15.35** Pełna chata (s.), **16.05** Bajer w Bel-Air (s.), **16.35** Nie do pary (s.), **17.05** Gliniarze (s.), **18.00** Aktualności, **18.10** Żar tropików, **19.05** Melrose Place (s.), **20.00** Dziedzictwo grzechu (film USA), **21.50** Puma - Szkoła męstwa (film niem.), **23.35** Europejska corrida (film dok.), **0.05** Jean de Florette (film, franc.), **2.15** Pełna chata (s.), **2.40** Bajer w Bel-Air (s.), **3.05** Nie do pary (s.).

■ PIĄTEK 1 LISTOPADA

6.15 Telesklep, **8.15** W niewoli uczuć (s.), **9.05** Daniela i przyjaciele (s.), **9.55** Melrose Place (s.), **10.45** Tajemnice Antarktydy (film dok.), **11.35** Żar tropików (s.), **12.30** Przeklęta miłość (s.), **13.20** Lekarz z buszu (film USA), **14.40** Don Kichot (film USA), **19.05** Melrose Place (s.), **20.00** Rodzinna orkiestra (film USA), **21.55** Czynnik PSI (s.), **22.50** Jean de Florette (film franc.), **1.00** Legenda o jeźdźcu bez głowy (film amer.-kanad.).

■ SOBOTA 2 LISTOPADA

6.30 Telesklep, **8.00** He-man i władcy wszechświata (s. anim.), **8.25** Zorro (s.), **8.50** Łowca dusz (s. anim.), **9.15** Lekarz z buszu (film USA), **10.30** Łamisłówka (teleturniej), **11.30** Mroczne przejście (film USA), **12.35** Zatoka Marlina II (s.), **13.30** Tenbit GSM (s.), **15.00** Styl (mag.), **15.40** Czynnik PSI (s.), **16.25** Strefa ryzyka, **17.20** Legenda o Jeźdźcu bez głowy (film USA), **19.05** Asy wywiadu (s.), **20.00** Lew afrykański (film USA), **22.05** Yakuza (film USA), **0.10** Nienasycone żony (film USA).

■ NIEDZIELA 3 LISTOPADA

6.20 Telesklep, **7.50** Łowca dusz (s. anim.), **8.15** Babylon V (s.), **9.05** Tajemnicza wyspa (s.), **9.30** Kraina gigantów (film dok.), **10.25** Europejska corrida (film dok.), **10.55** Zatoka Marlina II (s.), **11.45** Rodzinna orkiestra (film USA), **13.35** Rodziców nie ma w domu (s.), **14.05** Raport TVN 24 (mag.), **14.35** Drugie tysiąclecie (s.), **15.25** Asy wywiadu (s.), **16.20** Don Kichot (film USA), **19.05** Nowojorski klan (s.), **20.00** Nocny lot 747 (film niem.), **22.00** Z Ziemi na Księżyc (s.), **23.20** Co za tydzień, **23.50** Kwiaty we włosach, **0.10** Jak świetnie (film USA), **1.50** Nocny lot 747 (film niem.).

■ PONIEDZIAŁEK 4 LISTOPADA

6.55 Telesklep, **7.10** Dragon Ball Z (s. anim.), **8.00** W niewoli uczuć (s.), **8.50** Daniela i przyjaciele (s.), **9.40** Melrose Place (s.), **10.30** Łamisłówka (teleturniej), **11.00** Odkrywanie Antarktydy (film dok.), **11.50** Przeklęta miłość (s.), **12.35** Telesklep, **14.25** Dragon Ball GT (s. anim.), **14.50** Dragon Ball Z (s. anim.), **15.35** Pełna chata (s.), **16.05** Bajer w Bel-Air (s.), **16.35** Nie do pary (s.), **17.05** Nowojorski klan (s.), **18.00** Aktualności, **18.10** Żar tropików (s.), **19.05** Melrose Place (s.), **20.00** Dziecko miłości (film USA), **21.55** Medicopter 117 (s.), **22.55** Narzeczona z piekła rodem (film amer.-nowozel.), **0.50** Tenbit GSM, **1.00** Rzeźbiarka (film USA), **2.40** Pełna chata (s.), **3.05** Bajer w Bel-Air (s.), **3.30** Nie do pary (s.).

■ WTOREK 5 LISTOPADA

6.55 Telesklep, **7.10** Dragon Ball Z (s. anim.), **8.00** W niewoli uczuć (s.), **8.50** Daniela i przyjaciele (s.), **9.40** Melrose Place (s.), **10.30** Łamisłówka (teleturniej), **11.00** Żar tropików (s.), **11.50** Przeklęta miłość (s.), **12.35** Telesklep, **14.25** Dragon Ball GT (s.), **14.50** Dragon Ball Z (s. anim.), **15.35** Pełna chata (s.), **16.05** Bajer w Bel-Air (s.), **16.35** Nie do pary (s.), **17.05** Medicopter 117 (s.), **18.00** Aktualności, **18.10** Żar tropików (s.), **19.05** Melrose Place (s.), **20.00** Kid Kane (film USA), **21.45** Las Vegas (s.), **22.45** Rzeźbiarka (film USA), **0.35** Co gryzie Gilberta Grape'a? (film USA).

■ ŚRODA 6 LISTOPADA

6.55 Telesklep, **7.10** Dragon Ball Z (s. anim.), **8.00** W niewoli uczuć (s.), **8.50** Daniela i przyjaciele (s.), **9.40** Melrose Place (s.), **10.30** Łamisłówka (teleturniej), **11.00** Żar tropików (s.), **11.50** Przeklęta miłość (s.), **12.35** Telesklep, **14.25** Dragon Ball GT (s. anim.), **14.50** Dragon Ball Z (s. anim.), **15.35** Pełna chata (s.), **16.05** Bajer w Bel-Air (s.), **16.35** Nie do pary (s.), **17.05** Las Vegas (s.), **18.00** Aktualności, **18.10** Żar tropików (s.), **19.05** Melrose Place (s.), **20.00** Co gryzie Gilberta Grape'a? (film USA), **22.15** Gliniarze (s.), **23.15** W imię ducha (film USA), **1.00** Styl (mag.), **1.30** Krwawa pięść IV - Śmiertelna próba (film USA), **3.00** Pełna chata (s.), **3.25** Bajer w Bel-Air (s.), **3.50** Nie do pary (s.).

Telewizja zastrzega sobie prawo zmian w programie.

CZY PRZEDSTAWICIEL MNIEJSZOŚCI NARODOWEJ MOŻE BYĆ WYBRANY NA SENATORA RC?

Z podziękowaniami za poparcie i z prośbą o państwa głos w decydującej II turze wyborów zwraca się do Was

KANDYDAT DO SENATU PARLAMENTU RC w okręgu wyborczym nr 75

EDWARD MATYKIEWICZ

WYBIERAJ TAK, JAK BYŚ PÓŹNIEJ MÓWIŁ, ŻE MIAŁEŚ WYBIERAĆ!

Dane osobiste: wiek 55 lat
wykształcenie wyższe
zatrudnienie przewodniczący MSR KSČM i KP KSČM Karwina
narodowość polska
miejsce zamieszkania KARWINA

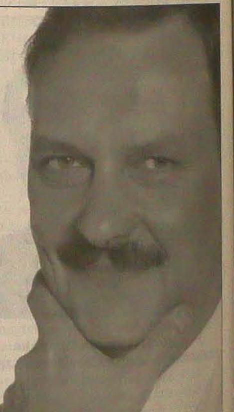
»NA PROSTYCH LUDZIACH STOI ŚWIAT...«

OLZA-2416 OLZA-2417

Szanowni obywatele, mili wyborcy.

W ten sposób pragnę Państwu podziękować za poparcie mojej kandydatury w pierwszej turze wyborów do Senatu RC. Rysują się lepsze czasy dla powiatu karwińskiego, mamy je w zasięgu ręki. Pozostaje tylko pokonanie ostatniej przeszkody – Partię Komunistyczną Czech i Moraw. Partię, którą reprezentował nasz poprzedni senator. Nikt z Was, ja również, niestety nie odczuliśmy jego konkretnych działań. Musi nastąpić zmiana. Powiat karwiński potrzebuje nowej wizji, nowego toku myślenia i nowej perspektywy. Jeżeli Państwo oddacie na mnie swój głos zrobię wszystko, by powiat karwiński był niepowtarzalnym miejscem na Ziemi, gdzie warto żyć w tolerancji, zgodzie i dostatku.

ODS



Petr Trojek

„Mé ♡ bije pro Karvinsko"

Petra Trojka w drugiej turze wyborów do Senatu RC popiera Sdružení nezávislých kandidátů na czele z ing. Květuši Szyrokou i JUDr. Josefem Byrtusem z KDU-ČSL.

PLOTKI

▲ Już w listopadzie br. **Władysław Pasikowski** („Psy", „Słodko-gorzko") rozpocznie zdjęcia do filmu „Kloss" (przy czym tytuł ten ma zostać uzupełniony o jakiś podtytuł). Będzie to opowieść o walce wywiadów III Rzeszy i amerykańskiego o bombę atomową. W filmie zobaczymy m.in. **Stanisława Mikulskiego** i **Emila Karewicza** (na zdjęciu).

Autorami scenariusza są **Zbigniew Safjan** i **Andrzej Szypulski**, autorzy serialu „Stawka większa niż życie". Według ich pomysłu film ma mieć charakter wspomnień głównych bohaterów - Klossa i Brunnera. Sceny z udziałem Mikulskiego i Karewicza mają stanowić klamrę spinającą film. W scenach rozgrywających się w czasie II wojny światowej wystąpią aktorzy, którzy zostali wybrani w wyniku castingu. Producentom zależy na nieznanych twarzach.

Zgodnie z planem film będzie realizowany w trzech językach: polskim, niemieckim i angielskim. Ma kosztować 4 mln dolarów. Premiera planowana jest na wrzesień przyszłego roku. Międzynarodową dystrybucją „Klossa" ma zająć się koncern filmowy Warner.

◆ Dziesięć miesięcy, które minęły od przyłapania **Winony Ryder** na kradzieży w domu towarowym Saks, to wciąż za krótki okres, aby zapadł wyrok w sprawie postępku znanej aktorki. Teoretycznie rzecz wydaje się bardzo prosta: kradzież i już. Ale fakt, że mamy do czynienia z osobą bogatą i sławną, zawsze wprowadza nieco komplikacji.

Ostatnio okazało się, że przyczyną zwłoki może być nie zakończone jeszcze śledztwo. Oskarżyciele odkryli bowiem, że zanim doszło do głośnej kradzieży 12 grudnia ub. roku, Winona prawdopodobnie co najmniej dwa razy próbowała kraść w innej sieci sklepów, Barneys - raz w Los Angeles, a drugi w Nowym Jorku. **(k)**

Kolumnę przygotowała: WANDA KULA

DŁUGOŚĆ BRWI WYZNACZAMY ZA POMOCĄ DWÓCH OŁÓWKÓW

Oczy jak malowane

Maskara obok szminki, to najpopularniejszy kosmetyk. Nic tak nie dodaje oczom powabu i zalotności jak idealnie wytuszowane rzęsy i pociągnięte opalizującym cieniem powieki.

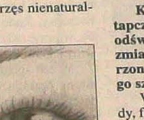
Cień kładzie się cieniem. Cienie do czu podkreślają zarówno kolor, jak i kształt oczu. Wybieramy jaśniejszy cień konturujący do rozjaśnienia i powiększenia okolic oka i ciemniejszy cień konturujący do zmiany kształtu lub optycznego zmniejszenia. Cienie występują w formie sprasowanego proszku, kredki lub kremu. Mogą być matowe, perłowe lub błyszczące, te ostatnie stosowane są najczęściej na wieczór. Cienie perłowe nadają się przede wszystkim dla młodych osób, ponieważ podkreślają każdą zmarszczkę.

Do koloru do wyboru. Czarny tusz pasuje do każdego koloru oka, przede wszystkim jednak nadaje się dla szatynek i brunetek, przy jasnej karnacji i włosach wyostrza. Z tego powodu niewskazany jest również dla kobiet dojrzałych. Granat i śliwka dają taki sam efekt co czerń, ale są delikatniejsze. Fiolet podkreśli brąz tęczówek. Brązowy tusz jest dobry dla rudych, a szary i jasny brąz dla blondynek.

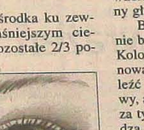
Architektura łuku. Malując oczy nie możemy zapomnieć o brwiach. Włoski powinny być uczesane do góry, zmierzwione możemy ujarzmić żelem. Podkreślamy je miękką kredką, cieniem do powiek lub tuszem, barwą zbliżonymi do naturalnej. Blondynki wybiorą kolor jasnoszary lub beżowy, kobiety o rudych włosach najlepiej będą wyglądały w kolorze brązowym, a brunetki w czarnym.

Długość brwi wyznaczamy za pomocą dwóch ołówków. Jedną linię prostą prowadzimy przykładając ołówek do skrzydełka nosa w kierunku wewnętrznego kącika oka, a drugą od srzydełka nosa przez zewnętrzny kącik.

Dobre rady: Kształt oczu podkreślają linery i ołówki. Ołówek daje bardziej naturalny efekt, kreska rysowana linerem jest ostrzejsza. Liner występuje w postaci tuszu z pędzelkiem lub łatwiejszych w obsłudze flamastrów. - Wyjmując szczoteczkę z pojemnika z tuszem do rzęs nie przesuwamy nią w górę i w dół. Wtłacza się w ten sposób powietrze i tusz szybciej wysycha. - Najpierw nakładamy maskarę na górne rzęsy, potem na dolne. - Wytuszowanie tylko środkowej części rzęs nienaturalnie zaokrągli oczy.



Oko proporcjonalne. Cień konturujący nanosimy nad załamaniem powieki, rozszerzając go od środka ku zewnętrznej stronie. Jaśniejszym cieniem pokrywamy pozostałe 2/3 powieki.



Powieka zapadnięta, obszar pod brwiami duży. Cień konturujący nanosimy półkuliście, najwyżej w części środkowej. Cień akcentujący nanosimy nad linią rzęs i tuż pod brwiami.

Powieka zapadnięta, obszar pod brwiami mały. Jasny cień nanosimy nad załamaniem powieki w kierunku brwi. Ciemnym cieniem malujemy 1/3 część powieki od strony zewnętrznej. Cieniem akcentującym malujemy powiekę nad linią rzęs.

Powieki wypukłe. Jasnym cieniem malujemy obszar nad załamaniem powieki w kierunku brwi. Dwie trzecie powierzchni powieki od strony wewnętrznej malujemy kolorem o średniej intensywności. Najciemniejszym cieniem malujemy 1/3 powieki od strony zewnętrznej. **(k)**

■ SMACZNEGO

Pomarańczowy placek

Składniki. 5 jajek; 1/2 szklanki cukru; 1 szklanka ugotowanej przetartej marchwi; 1/2 szklanki zmielonych orzechów włoskich; skórka pomarańczowa; łyżka koniaku, sok z cytryny; dżem lub konfitura pomarańczowa, najlepiej własnej roboty.

Przygotowanie: Utrzeć żółtka z połową cukru, dodać ugotowaną, przetartą marchew, zmielone orzechy, posiekaną skórkę pomarańczową. Ubić ma sztywno pianę z białek i z resztą cukru. Dodać do ciasta, wymieszać delikatnie. Ciasto upiec w tortownicy w nagrzanym piekarniku. Przekroić póki ciepłe. Nasączyć spód koniakiem. Przełożyć dżemem pomarańczowym. Wierzch polać lukrem, zrobionym z cukru pudru i soku cytrynowego. Udekorować usmażonymi skórkami pomarańczowymi i ćwiartkami orzechów włoskich.

Konfiturę z pomarańczy najlepiej zrobić w domu: do syropu z pół kg cukru i 3/4 szklanki wody dodać startą skórkę i miąższ bez pestek z 3 pomarańczy i jednej cytryny. Pogotować. Do ciasta można dodać odrobinę mąki wymieszanej z połową łyżeczki proszku do pieczenia. Będzie lepiej rosło. **(k)**

TAPICEROWANIE MEBLI WYMAGA UMIEJĘTNOŚCI I DOŚWIADCZENIA

Kanapa jak nowa

Kilkuletnie fotele, kanapy czy tapczany doskonale nadają się do odświeżenia. Często wystarczy zmiana tapicerki, by stary i „opatrzony" mebel nabrał nowoczesnego szyku.

Wybór jest duży: welury, żakardy, flocki i szenile krajowe i importowane z Hiszpanii, Niemiec, Włoch czy Austrii zadziwiają bogactwem wzornictwa. Najmodniejsze są tkaniny gładkie, bez wzorów.

Bardzo modne są grafity i odcienie bordowe oraz jasne kremy i ecru. Kolor pistacjowy, tak chętnie eksponowany na targach mebli, trudno znaleźć w sklepach. Jest dosyć krzykliwy, a przez to szybko się opatrzy. Poza tym jasne kolory szybciej się brudzą. Dlatego wolimy tkaniny hiszpańskie, projektowane do hacjend (z motywami kwiatowymi), w których dominują ciężkie meble. Bardzo popularne są tkaniny o kontrastowych zestawieniach: żółty z niebieskim lub żółty z zielonym. Od lat niezmiennie poszukiwane są brązy.

Większość nowoczesnych tkanin obiciowych ma brudoodporną apreturę, czyli powłokę, która opóźnia brudzenie. Flocki można przecierać wilgotną gąbką, dosyć śliskie żakardy również łatwo się czyści. Tkaniny welurowe trzeba raczej odkurzać.

Do mebli stołowych stosuje się połyskliwe obicia - jednobarwne lub w pasy o jaśniejszych odcieniach. Meble nowoczesne wymagają materiałów grubo tkanych, o wyraźnej fakturze, sprawiającej wrażenie chropowatości. Takie obicia są bardzo trwałe, odporne na rozdzieranie, zrywanie i tarcie. Pod wpływem promieni słonecznych nie płowieją, a czyścić je można bez uszczerbku wszystkimi dostępnymi na rynku preparatami.

Tapicerowanie mebli wymaga umiejętności i doświadczenia, dlatego należy zlecać je specjalistom. Ceny tych usług uzależnione są m.in. od rodzaju mebli, ich wielkości i stopnia zniszczenia oraz od tego, czy usługa dotyczy tylko wymiany tkaniny, czy też należy zastosować nowy podkład (np. wymiana trawy morskiej na system sprężyn z gąbką). **(dz)**

■ WARTO WIEDZIEĆ

Jesienne kłopoty

❐ Przetłuszczające się pod czapkami i kapeluszami włosy lub ze skłonnością do elektryzowania się, należy myć co jakiś czas w żółtku. Najlepiej jedno żółtko lub dwa (zależy od gęstości i długości włosów) wetrzeć w skórę głowy i we włosy już u ich nasady. Dobrze jest też wykonać 5-minutowy masaż. Odczekujemy 15-20 minut i myjemy włosy pod bieżącą wodą. Nie należy już używać żadnego szamponu.

❐ Ciągle zimne dłonie lub mrowienie palców może oznaczać, że mamy kłopoty z krążeniem. Trzeba przede wszystkim uwolnić palce od ściśle przylegających lub wpijających się w ciało pierścionków lub obrączek. Ważne jest też, aby w rękawiczkach, które nosimy o tej porze roku, palce nie były nadmiernie ściągnięte. Nie powinniśmy też nosić zbyt przylegających, skórzanych rękawiczek. Najlepsze są wełniane.

❐ Za każdym razem po myciu rąk, zwłaszcza przed wyjściem z domu, należy smarować skórę tłustym kremem. Zalecane są także kąpiele dłoni w oleju. Trzeba jedną ósmą zawartości litrowej butelki oleju podgrzać i zanurzyć w nim dłonie na 20 minut. Ale równie skuteczne, lecz o wiele prostrze, jest opłukanie rąk letnią wodą pozostałą z gotowania ziemniaków. Można też przed spaniem nasmarować oliwką dłonie, a następnie włożyć na noc jakieś stare, wełniane rękawiczki. Rano skóra na rękach będzie „jak nowa".

❐ Późną jesienią i zimą, która z pewnością przyniesie śnieg i mróz, częściej chorujemy, czujemy się znużeni i senni. Rano na pusty żołądek należy wypijać szklankę przegotowanej wody lub niegazowanej wody z dodatkiem soku wyciśniętego z połówki cytryny. **(dz)**

ŻYJMY ZDROWIEJ - ŻYJMY ZDROWIEJ - ŻYJMY ZDROWIEJ - ŻYJMY ZDROWIEJ

Zakichany dzień!

Kto z nas nie przeżył takiego dnia?! Jak „wieść gminna" głosi, katar nie leczony trwa tydzień zaś leczony 7 dni. Badania przeprowadzone w 2002 roku donoszą, że ok. 61 proc. chorych leczy katar. Pozostali czekają aż sam ustąpi i... robią błąd. Zdaniem lekarzy, katar powinno się leczyć, bo może doprowadzić do groźnych powikłań, w tym do zakażenia bakteryjnego. Zalegająca w nosie wydzielina staje się podłożem m.in. do rozwoju paciorkowców.

Po kilku dniach choroby przejrzysty i wodnisty katar zamienia się w ropną wydzielinę, którą znacznie trudniej wyleczyć. Korzystając z rad wybitnych znawców medycyny naturalnej, m.in. lekarzy - Jadwigi Górnickiej i Zbigniewa T. Nowaka, podaję domowe sposoby, jak zapobiec temu schorzeniu.

Gdy czujemy, że „chwyta" nas przeziębienie i wierci w nosie, zróbmy sobie gorącą **kąpiel z dodatkiem soli leczniczych**; bocheńskiej, iwonickiej lub kłodawskiej. Dla lepszego efektu w osuszone stopy wcieramy trochę oleju dziurawcowego. Jeżeli zaś z powodu zatkanego nosa nie możemy zasnąć, należy skropić poduszkę odrobiną olejku eukaliptusowego. Można także nasączyć nim tamponik waty i umieścić go na nocnym stoliku. Na nie pełną małą łyżeczkę nalewamy **kropli miętowych**, zapalamy i po chwili gasimy płomień. Kilka minut inhalacji parujących kropli umożliwia swobodne oddychanie. Na katar i ostry ból głowy, towarzyszący przeziębieniom, **niezastąpiony jest olejek kamforowy**. Smarujemy nim nos i skronie przynajmniej dwa razy dziennie, ostatni raz przed snem. Nacieramy wtedy kamforą stopy i zakładamy skarpetki, najlepiej z owczej wełny. Przy silnym katarze i zapaleniu zatok wdychamy **świeżo utarty chrzan**. Doskonałe efekty daje też zjedzenie przy każdym posiłku co najmniej 2-3 łyżeczki tartego chrzanu. Silne działanie antyseptyczne warzywo to zawdzięcza aktywnym związkom siarki. Jest jeszcze jeden sposób „na katar". Do ciepłej wody dodajemy kilka **ząbków posiekanego i roztartego na miazgę czosnku** oraz kilka kropli witaminy A. W roztworze tym moczymy tamponiki, które wsuwamy płytko na ok. 20 minut raz w jedną, raz w drugą dziurkę nosa. Powtarzamy to dwa razy dziennie. Doskonale też działa inhalacja z ziół, np. z mięty.

Dr Jadwiga Górnicka przestrzega osoby z uporczywym katarem przed łykaniem śluzu. **Grozi to ciężką chorobą nerek.**

A psik! Na zdrowie!

(JADWIGA)

DIETY OPTYMALNEJ NIE TRZEBA SIĘ BAĆ!

Sprawdzona metoda

Jeden z polskich tygodników opiniotwórczych opublikował list czytelnika, który był reakcją na szyderczy i nie oparty na faktach artykuł poruszający temat diety dr. Jana Kwaśniewskiego, zwanej też żywieniem optymalnym. Jako że nasza gazeta jakiś czas temu mocno zaangażowała się w popularyzację sposobu Kwaśniewskiego na zdrowe życie, przytaczamy treść tego listu.

„Już 24 lata temu - pismem numer Dr I 0580-3/78 z dnia 20.01.1978 r. Minister Nauki i Szkolnictwa Wyższego powiadomił prof. dr. hab. med. Jana Grendę - I zastępcę ministra zdrowia - o przyznaniu 7 mln złotych na badania dotyczące tematyki proponowanej przez lekarza Jana Kwaśniewskiego. Prowadził je zespół złożony z 11 profesorów i docentów pod kierunkiem prof. Henryka Rafalskiego. Badania przeprowadzono na mężczyznach chorujących na miażdżycowe zwężenie tętnic wieńcowych i przeważnie otyłych, chorujących także na inne choroby. W raporcie z przeprowadzonych badań w 1980 r. prof. Rafalski pisał: »We własnych badaniach ludzi w 6 miesięcy przestrzegania diety nie ujawniły się objawy ketozy, hipercholesterolemii oraz hipermikemii, które stanowią główne zastrzeżenia przeciwko stosowaniu diety niskowęglowodanowej. Dieta spowodowała istotny spadek masy ciała u osób z nadwagą, a ponadto: nie spowodowała uchwytnych niekorzystnych zmian w stanie zdrowia ocenianych na podstawie szerokiego zestawu badań laboratoryjnych i klinicznych, spowodowała uchwytne korzystne zmiany w stanie zdrowia badanych mężczyzn«.

Faktem jest, że dr Kwaśniewski był w 1999 r. kandydatem do Nagrody Nobla, jednak zgłoszonym przez grupę naukowców austriackich. Na koniec chciałbym wyjaśnić, że lekarze będą przeciwni jeszcze długo tej diecie, bo zaakceptowanie jej wiązałoby się z wyrzuceniem ich dyplomów do kosza.

Optymalny Maciej Grzesiak, Ostrów Wielkopolski

Tyle cytatu. Zdecydowaliśmy się na ten przedrzuk, aby dać kolejną szansę osobom, które czują się zawiedzione dotychczasowymi wynikami leczenia swoich chorób.

(s)

■ Z REDAKCYJNEJ POCZTY ■ Z REDAKCYJNEJ POCZTY ■ Z REDAKCYJNEJ POCZTY ■

Ad: Delegatów było więcej

Nazywam się Oswald Balwar. Byłem członkiem delegacji karwińskiego powiatowego zarządu SMP na zjednoczeniowym zjeździe młodzieżowych organizacji, który odbył się 23 i 24 kwietnia 1949 roku w Pradze. Główny referat wygłosił ówczesny wicepremier rządu Viliám Široký, a przewodniczącym zrekonstruowanego związku młodzieżowego (już ČSM) wybrany został Zdeněk Hajzlar.

Z tego zjazdu posiadam cztery małe zdjęcia, odbitkę jednego - z ogrodu ambasady polskiej - załączam. Jest na niej utrwalona delegacja młodzieżowa z powiatu karwińskiego. Brakuje tylko prezesa, Władysława Palowskiego. A oto nazwiska poszczególnych osób - delegatów: Od lewej stoją Oswald Balwar z Karwiny, Emil Hanzel ze Stonawy, Karol Rzyman z Karwiny, Włosokówna z Karwiny, Józef Chlebowczyk z Karwiny, Olga Kubicówna z Łazów, Józef Mrózek ze Stonawy, Rudolf Molenda z Karwiny, w przysiadzie - Swaczyna z Karwiny i Emil Jędrzejczyk z Lutyni.

W ten sposób - myślę - uzupełniłem brakujące nazwiska osób - delegatów pamiętnego zjazdu zjednoczeniowego w Pradze.

OSWALD BALWAR
Karwina-Mizerów

Trzy dni pełne wrażeń

„Po długiej nocnej podróży 2 października wreszcie dotarłyśmy na dworzec w Przemyślu, gdzie czekała na nas ekipa powitalna z miejscowego liceum. Zostałyśmy rozdzielone do rodzin - gdzie przyjęto nas z prawdziwą polską gościnnością.

Tego samego dnia odbyło się zagajenie trzydniowego Zlotu Liceów im. Juliusza Słowackiego. Częścią programu było przedstawienie pt. „Maria Stuart". Ciekawie wypadła prezentacja uczestników Zlotu.

Następnego dnia był konkurs recytatorski - dla nas szczególnie ważna część Zlotu. Przygotowany przez nas pod kierownictwem Haliny Orszulik, nauczycielki polskiego collage poezji, prozy i muzyki, zyskał wyróżnienie. Tego dnia po raz pierwszy zapoznałyśmy się z urokami miasta. Wszyscy mogli obejrzeć Przemyśl z Wieży Zegarowej, wieczorem zaś poszaleć na dyskotece.

Kolejny dzień był również pełen wrażeń. Rano konkurs wiedzy o życiu i twórczości Juliusza Słowackiego. Startowała w nim Zuzka Gorgol i odniosła ogromny sukces, zdobywając trzecie miejsce. Po południu wycieczka do Kalwarii Pacławskiej. Jej częścią była msza w intencji szkół im. J. Słowackiego. To był ostatni dzień Zlotu, czekało nas uroczyste zakończenie i pożegnanie z »naszymi« rodzinami. W ciągu kilku dni bardzo dobrze poznałyśmy się nie tylko z naszymi rówieśnikami, ale i ich rodzinami.

Nazajutrz odwiedziłyśmy jeszcze zamek w Krasiczynie, a po południu ostatecznie pożegnałyśmy się z Przemyślem i wieloma wspaniałymi ludźmi, których tu poznałyśmy. Właśnie z tego powodu nigdy nie zapomnimy o Przemyślu.

Zuzka Gorgol, Basia Rygiel, Weronika Sajdok

▲ *Na wieży zamkowej w Krasiczynie od lewej Weronika Sajdok, Zuzanna Gorgol oraz Basia Rygiel.*
Fot. archiwum.

■ PRZYSTAWKA CZWARTKOWA ■ PRZYSTAWKA CZWARTKOWA ■ PRZYSTAWKA ■

Wzięło mnie

Znalazłem się w piątek 25 października w cieszyńskim Centrum Konferencyjnym Filii UŚ w Cieszynie; w ramach Cieszyńskich Spotkań Folklorystycznych zorganizowano tam sesję popularnonaukową: W kręgu inspiracji Stanisława Hadyny - „Etniczność i interetniczność w tradycji kulturalnej Śląska".

Bielska 62... Wzięło mnie. Tym razem nie było zacnego, śp. przyjaciela, prof. dr. Edmunda Rosnera. Zauważyłem też trochę zmian. Tam, gdzie obecnie mieści się kaplica ekumeniczna, niegdyś mówiło się o środowisku literackim za Olzą. Książki z pilną korespondencją dla Niego odkładałem zwykle na bramie. Edek zapraszał nas, Zaolzian, przez długie lata na spotkania z naukowcami Ostrawy, Opawy, Katowic, Wiednia...

Prócz prorektor prof. Haliny Rusek oraz kierownika Katedry Folklorystyki Ogólnej i Stosowanej, prof. Daniela Kadłubca, mówili: prorektor FUŚ prof. Alojzy Kopoczek, dyrektor artystyczny ZPiT „Śląsk", Jerzy Wójcik, Dr Jan Kajfosz, Mgr Katarzyna Marcol, Mgr Mariola Szymańska-Kukuczka i niżej podpisany. Sponsorzy i patronat medialny: Filia UŚ w Cieszynie, Radio Katowice, „Głos Ziemi Cieszyńskiej", TV Katowice.

Ruszyłem do mównicy na chwiejnych nogach. Masz za swoje - pomyślałem - życia ci się zachciewa z siódmym krzyżykiem na barkach! Ale o zasiedzenie poszło, o zasłuchanie, o rozpamiętywanie tego, co szło z nami i oto zagarnia młodsze generacje. Daniel z werwą swoje, do twarzy mu z tym. Buduje się nad Olzą nowe dzieje, chociaż nie zawsze towarzyszą im pieśniowe wątki...

Przytoczę dwie czeskie wypowiedzi cytowane w Cieszynie, a dotyczące zaolziańskiego zasobu pieśniowego. Jaromír Gelnar i Oldřich Sirovátka, autorzy zbioru: „Slezské písně z Třinecka a Jablunkovska" (Praga 1957) nie zauważyli żadnych różnic w repertuarze śpiewaków narodowości czeskiej i polskiej. Uważają Trzynieckie z Jabłonkowskiem za najbardziej rozśpiewane tereny śląsko-morawskie. Zauważają też, że pieśni tutejsze odznaczają się godną uwagi rozmaitością tematyczną i formalną, ba, ujmującą siłą artystyczną, regionalną szczególnością i złożonością wpływów czeskich, słowackich i polskich, łączących się wzajemnie z sobą. Zbieraczy zaskoczył fakt, iż sami śpiewacy ludowi w wielu wypadkach świadomie rozróżniali pieśni polskie, czeskie i słowackie. Nadal odczuwa się tutaj różnoetniczne klimaty kulturalne.

Wybitny znawca literacki, Dr Drahomír Šajtar, uważa, że to Śląsk pośredniczy w przekazywaniu polskich wątków pieśniowych Morawom i Czechom, ba, że folklorystyka śląska znalazła się tutaj w położeniu kluczowym. Sądzi wręcz, że to Śląsk w taki sposób staje się węzłem europejskim, trzeba więc systematycznego studium śląskiej twórczości ludowej, jego wnioski mogą okazać się dalekosiężne.

Biegł nadal czas moskiewskiej Dubrawki z czeczeńskim musicalem, granica na Olzie zaś jakby się nieznacznie cofnęła, dla uważnego obserwatora narastających kolejek wędrowne wątki pieśniowe tymczasem zastąpiła fantazyjność pseudonimów dla służb celnych; folklor zawsze pierwszy podążał za świeżymi sygnałami. Dla gorączki na sali nie zdążyłem na pogrzeb ZG-owskiej ongi Matki Polki, koleżanki Maryśki. Posłyszawszy zaś w radio nazwisko: Marta Chadimová, zanotowałem na karteluszku: „Zmienić repertuar, bo płyta zalegla i nudzi!" Renata zaś z kresowym i pogranicznym „Avionem"? Stylizowana, urokliwa ikoną cieszyńska.

WŁADYSŁAW SIKORA

POLA GOJAWICZYŃSKA

ŚWIĘTA RZEKA

(72)

Żeby choć kwiat złómany, żeby zdeptany zagon, mieliby ślad. Gdyby coś zginęło, byłby to złodziej. Gęsi nie krzyczały, w kurnikach kury nie sfruwały z grzęd, a głupie psiaki nie ujadały wcale. Jednakże coś przeszkadzało ludziom. Szulcowa, która nie sypiała po nocach z duszności i zmartwienia, ujrzała ciemny kształt, przesuwający się za szybami. Krzyknęła na Szulca, ten dźwignął się z pościeli i wypadł na dwór, mimo jednak, że zrobił to dość szybko, nie dostrzegł żywego ducha. Tym ci gorzej. Można by nawet powiedzieć, że brak śladów rzucił tym gorszą trwogę na barak w Starej Kolonii. Jeżeli to nie żywa istota, nie stworzenie - to duch niewidzialny. Czemu jednak nawiedza działki? Co się tam kryje?

Naród nie był zabobonny, wszyscy kończyli szkoły i byli oświeceni co do powstawania guseł, czarów i strachów. Zawsze tkwił w tym jakiś interes ludzki.

Lecz tu nie dostrzegano tego interesu, ani żadnego ubytku, ani kradzieży. Nikt jednak z ręką na sercu nie mógł zeznać, że są to czyste wymysły. Coś nieuchwytnego snuło się po Starej Kolonii i przeszkadzało im. Czuło się to „coś" nawet w zamkniętej izbie i nawet przez sen, i nawet gdy furtki działek pozamykano na kłódki, a altanki barykadowano ławkami.

Kobiety nalegały na mężów, aby zaciągnąć wartę. Chłopi jednak bali się ośmieszenia w razie, gdyby się to rozniosło po hucie, zbyt także byli zmordowani pracą, aby się wyrzec snu. Niejaką odwagę okazywała pani Szulc. Miotał ją jakiś niepokój i jak dawniej wciąż przesiadywała nieruchomo przy oknie, tak teraz błądziła nieustannie od drzwi do drzwi sąsiadów, przemierzała ścieżki działek i błądziła po drodze w stronę sztreki.

Ponieważ była otyła, ta ruchliwość szkodziła jej bardzo. Stary Szulc z boleścią dostrzegał, jak jego wesoła i pogodna i zdrowa małżonka chyliła się ku starości. Nie mogła już nawet obrządzić tak małego gospodarstwa i domu, musiał więc sam pitrasić, jak mógł i umiał. Nie wymawiał jej tego. Niepokój pani Szulc stawał się coraz widoczniejszy, a nawet gdy przysiadła gdziekolwiek, jej ręce, jej oczy, jej drżące nogi zdradzały zniecierpliwienie i gniew z powodu tego krótkiego odpoczynku. Jeżeli tu coś jest - mawiała - to ona to wytropi, to ona to ujrzy na własne oczy. Tak samo, jak ujrzała ciemny kształt za szybą!

- Chyba bym umarła! - rzekła na to Popiołczyna, wzdrygnąwszy się.

Marzinec lękał się o żonę, która była przy nadziei i energicznie zwalczał wszelkie gadki o duchach zmarłych, którzy widać nawiedzali swe dawne działki.

- Jest to istna ciemnota! - grzmiał i obiecywał, iż w wolnym czasie zajmie się tą sprawą. Nie wierzył w duchy, złe czy dobre, w znaki, kroki i wzdychanie, można by powiedzieć, że nie wierzył w nic. Jednakże to jemu przypadło następne widzenie. Wracał nocą z huty i usłyszał szum słonecznikowych liści.

- Kto tam? - rzekł gromko.

Noc była jasna, księżyc świecił. W tej poświacie, nie słysząc już żadnego ruchu, ujrzał, jak liście poruszały się, niczym powierzchnia zmąconej wody, gdy coś żywego tkwi w ciemnej głębi. Marzinec był młodym i zdrowym chłopem, w kieszeni czuł też rewolwer - lecz w tej chwili przeszył go taki strach, iż stchórzył, został obezwładniony strachem wobec wielkiej ciszy i jasności działek i wobec jednego drżącego liścia słonecznika. Gdy tylko mógł się ruszyć z miejsca, oparł rower o schodki i wszedł do domu. Nazajutrz jednak, nie pisnąwszy żonie słówka, zwierzył się sąsiadom.

- Kaj to było?

Poszli i obejrzeli to miejsce: liczne ślady bosych stóp widniały w bruździe koło słoneczników. Dzieciaki wyłuskiwały po kryjomu ziarna, ot co. Robiły to jeszcze z wieczora i matki odpędzały psotników. Pani Szulc nadeszła ciężko, kołysząc się i spoglądając niespokojnie i pytając, czyżby coś spostrzegli?

- Ej, nic! Cóżby zaś?

Odeszła wzdłuż płotu, trzymając się szczebli. Błądziła, zawracając i z uwagą przypatrując się ziemi, podnosząc wielkie liście i zaglądając po nie. Trwał śliczny ranek. Nie, nie, rankiem nic się nie dzieje. A wieczorem chodziła do późna i także nic nie zauważyła... Jeno coś ją pociągało, aby przebywać na dworze. Nie widziała nic, a wieczór był tak jasny, że mogłaby dostrzec szpilkę. Jednakże Marzinec coś widział i coś słyszał, dlaczego więc nie zbadał tej rzeczy?

- Nie chciałem wszczynać po nocy gwałtu.

Wybuchła namiętna dyskusja, czy Marzinec miał prawo tak postąpić. Trzeba było skorzystać z okazji, a nie pozostawiać sprawy z boku, żeby nadal straszono dzieci i kobiety. Teraz wszyscy byli przekonani, że cała ta heca była głupstwem i kto wie, czy Marzinec nie maczał tu swoich palców. Mogło mu chodzić o kwaterę po Kaifoszach, teraz, gdy oczekuje potomka, chciałby mieć salony!... Na tę myśl i podejrzenie strach opadł, a kobiety teraz mogły swobodnie paplać o podobnych zdarzeniach i wypadkach. Dziwna jednak rzecz, że opowiadania te kończyły się zawsze nie wykryciem sprawcy straszenia, ale przekonaniem, że działała tu siła nadprzyrodzona, czasem zła, a czasem dobra. Najczęściej były to dusze zmarłych, które wracały do swoich bliskich, aby ich przestrzec, nawiedzić lub upomnieć się o modlitwy i pamięć. Czasem dzieci tęskniły do matki, matka do dzieci...

Pani Szulc zaczęła tak drżeć, że Knoblochowa syknęła i rzekła drwiąco:

- Dziwny duch, który łazi wśród cebuli i marchwi i łuszczy słoneczniki!

Wszyscy już mieli dość tej historii, można by powiedzieć, że znudzono się duchem, nie do tego stopnia jednak, aby czułe parki odważyły się przebywać do późnej nocy w altanie, albo ażeby któraś z kobiet wróciła po zapomnianą motykę o ćmie wieczornej. Tylko pani Szulc, która nie mogła zasnąć, błądziła wieczorami koło płotu. Wstawała nawet w nocy, szczególnie wtedy, gdy Szulc pracował na nocnej zmianie.

Pani Szulc oczekiwała chwili, gdy wszyscy zasną, w baraku zapadała głęboka cisza, a dobrze znany świat, bliższy i dalszy, z komórkami, gąszczem na działkach, białymi okienkami izb w czarnych ścianach, z kominami na horyzoncie - wydawał się sennym widziadłem, niepokojącym zjawiskiem.

(cdn.)

kronika rodzinna

Z okazji zacnego jubileuszu życiowego 70-lecia urodzin Męża, Ojca, Dziadka

Szan. Pana JÓZEFA ŁACKA

wiązankę serdecznych i ciepłych życzeń składają żona, synowie Antoni, Józek, Jurek oraz córka Renata z rodzinami. AD-098

„Zostańcie tu z Bogym, a kiedy śniyg spadnie, w wilije przy stole wspóminejcie na mnie."
H. Jasiczek

Dnia 1. 11. mija pierwsza rocznica śmierci Drogiego Brata

śp. GUSTAWA MITRĘGI

z Nydku - Kolybisk. Wspominają siostry i brat z rodzinami. OL-409

„Byłeś nam skarbem i szczęściem w rodzinie. Odszedłeś, ale w naszych sercach żyjesz nadal".

Dnia 31. 10. 2002 mija 5. rocznica śmierci naszego Drogiego Brata

śp. FERDYNANDA WELSZARA

z Trzyńca. Z miłością i szacunkiem wspominają siostra i brat z rodzinami. B-111

✝

W głębokim żalu pogrążeni podajemy wszystkim przyjaciołom i znajomym smutną wiadomość, że zmarła w wieku 80 lat nasza Ukochana Matka, Teściowa, Babcia, Szwagierka, Ciocia

śp. HELENA ZAWADZKA

z domu Kokotkówna, zamieszkała w Ropicy. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w piątek, dnia 1. 11. 2002 o godz. 10.00 z kościoła katolickiego w Ropicy na miejscowy cmentarz. Zasmucona rodzina. OL-413

W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy przyjaciół i znajomych, że dnia 26 października 2002 r. zmarła w wieku 78 lat

śp. ELISA KRAKÓWKOWA

z Bogumina. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w piątek 1 listopada 2002 r. o godzinie 15.00 z kościoła rzymskokatolickiego w Starym Boguminie. Zasmucona rodzina. O-135

Motto:
„Matka nigdy nie umiera,
Ona tylko w daleką podróż się wybiera".

W głębokim smutku i żalu pogrążeni donosimy, iż się Panu Bogu spodobało powołać do siebie w wieku 95 lat

śp. MARIĘ POLACZEK

z Mertów, naszą Najukochańszą Matkę, Babcię, Prababcię, Teściową, Bratową, Szwagierkę i Ciocię. Msza św. żałobna i wyprowadzenie drogich zwłok nastąpi dnia 31. 10. 2002 o godz. 14.00 z kościoła parafialnego pw. św. Jadwigi Śląskiej w Dąbrowie, o czym zawiadamia córka Aleksandra z rodziną. RK-213

kina

KARWINA - Centrum: Scooby Doo (31, 1, godz. 15.30), Przed weselem nie! (31, 1, godz. 17.45), Agent bez przeszłości (31, 1, godz. 20.00), **Reflex**: Dosyć (31, 1, godz. 17.00, 20.00), **EX**: Kostka 2 (31, 1, godz. 19.00), **TRZYNIEC-Kosmos**: Znak (31, 1, godz. 17.30), Resident Evil (1, godz. 20.00).

wystawy

KSIĘŻNICA CIESZYŃSKA ul. Mennicza 46 - Do 31. 12. wystawa „Wędrówki książek. Źródła pochodzenia bibliotecznych zbiorów ks. Leopolda Jana Szersznika". Otwarte: po-wt-śr-pt w godz. 8-15.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ - Sala wystaw Muzeum Cieszyńskiego, Hlavní 3: stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego". Galeria: „Widoki na Cieszyn". Otwarte: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **Sala wystaw w Orłowej-Mieście** - Do 28. 2. 2003 wystawa „Perełki z muzealnego magazynu". Otwarte: wt-pt: 9-17, so-nie: 9-13.

MUZEUM HT i MIASTA TRZYŃCA - wystawa „Nieme drzewo - przyjaciel człowieka". Otwarte: wt-pt: 9-17, nie: 13-17.

▲ „Od epoki kamienia łupanego do epoki słowiańskich grodzisk". Otwarte: wt-pt: 9-17, nie: 13-17.

PAŃSTWOWE ARCHIWUM POWIATOWE w Karwinie - sala wystaw: wystawa „Wspomnienia o starej Karwinie". Otwarte: po, śr: 8-17, wt, czw: 8-15, pt: 8-14.30.

GALERIA „ZDROWEGO MIASTA" - foyer UŚ w Karwinie: wystawa obrazów, akwareli i rysunków Richarda Wojnara oraz Zbigniewa Wojnara. Otwarte: po-pt:10-16.

HOTEL „JAWOR" Rzeka - wystawa: „Marta Sobolowa - oleje, rysunki ołówkiem, Martin Byrtus - oleje". Do 2. 12. codziennie od godz. 9 do 20. Wernisaż 1. 11. o godz. 17.

co, gdzie, kiedy

BOGUMIN - Klub Kobiet PZKO zaprasza na spotkanie w poniedziałek 4. 11. o godz. 15.00 do Domu PZKO.

Domy rodzinne

1. Dom rodzinny w Cz. Cieszynie z 1911 r., niedaleko centrum, 1 + 5 pokoi, ogród. Cena: 1 mln Kč.
2. Dom rodzinny w Łomnej Dolnej, II kondygnacje, wodociąg, studnia, szambo, gaz na parceli. W I kondygnacji 1 + 2, WC, weranda, przedpokój, schody. W II kondygnacji są 3 pokoje + pokój na poddaszu. Odpowiedni do mieszkania i rekreacji. Cena do uzgodnienia.
3. Demolicja domu rodzinnego w Ropicy, dojazd po utwardzonej komunikacji, sieci na granicy parceli. Cena 250 tys. Kč.
4. Dom rodzinny w Suchej Średniej, 2 kondygnacje, ogród, pergola, kominek. Cena do uzgodnienia.

Bliższe informacje w biurze nieruchomości.

5. Dom rodzinny w Trzyńcu - Kanadzie, w 1973 r. rekonstrukcja, ogród 3246 m², poddasze mieszkalne, budynek gospodarczy, garaż, stodoła. Nowe okna, tynk, boazeria. Cena: 1 200 000 Kč
6. Dom rodzinny w Karwinie z parcelą 21785 m², II kondygnacje. Rok budowy 1972, woda, elektryczność, gaz, ogród, studnia. Cena do uzgodnienia.
7. Domek ogrodowy, podpiwniczony, murowany, ładny, w kolonii działkowej w Cz. Cieszynie koło Antoníčka, parcela ok. 4 a. Cena: 250 000,- Kč.
8. Dom rodzinny w Cz. Cieszynie, ul. Jablunkovská, parcela 530 m², II kondygnacje. Woda, gaz, elektryczność. Odpowiedni do mieszkania i prowadzenia działalności gospodarczej.

Bliższe informacje w biurze nieruchomości.

9. Chata murowana w Bystrzycy - Pasiekach, parcela ok. 8 a, woda, elektryczność, gaz. Pielęgnowany ogród. Cena: 750 000,- Kč.

Mieszkanie spółdzielcze - sprzedaż

1. Mieszkanie spółdzielcze 1 + 3 w Cz. Cieszynie, ul. Hrabinská, 6. piętro, balkon. Cena: 450 tys. Kč. Płacąc w gotówce - zniżka.
2. Mieszkanie spółdzielcze 1 + 3 w Cz. Cieszynie - Sibicy, ul. Okružní, 10. piętro, wolny od zaraz. Cena: 250 tys. Kč.
3. Mieszkanie spółdzielcze 1 + 1 w Cz. Cieszynie, ul. Kopernikova. Cena: 260 tys. Kč.

Oferuje: ...

CZERNEK
Jan Czernek
Štefánikova 21
737 01 Český Těšín
tel.: 0659-711842
tel. kom.: 0606-757577
e-mail: czernek@iol.cz

OLZA-2404

Z KRAINY KANGURÓW NA PODBESKIDZIE

Jan Dydusiak »Pod Pegazem«

JABŁONKÓW (db) - Kolejna edycja „Kawiarenki pod Pegazem" przebiegła nie tylko pod znakiem poezji, ale też opowiadań o życiu w Australii. Stało się tak, gdyż w kraju tym mieszka od ponad 20 lat Jan Dydusiak - poeta i dziennikarz polonijnego radia w Sydney - bohater 71. kawiarenkowego spotkania.

Odbyło się ono w ubiegły piątek w kameralnym gronie w budynku jabłonkowskiej „wydziałówki", a prowadzili je tradycyjnie Jan Pyszko i Kazimierz Kaszper. J. Dydusiak zaprezentował swoje wydawane własnym sumptem wiersze, odpowiadał też na pytania na temat własnej twórczości, życia Polonii na antypodach, a także swych podróży do jakże egzotycznych dla zaolziańskiego słuchacza krajów.

▼ *Polsko-australijski dziennikarz i poeta Jan Dydusiak w towarzystwie inicjatora spotkania w „Kawiarence pod Pegazem" Bronisława Firli i dyrektora jabłonkowskiej PSP Bogusława Słowioczka.*
Fot. DANUTA BRANNA

GŁOS LUDU – GAZETA POLAKÓW W REPUBLICE CZESKIEJ

✦ W Vydavatelství OLZA - Wydawnictwie OLZA, s.r.o. wydaje Kongres Polaków w RC przy wsparciu finansowym Rządu RC ✦ Adres redakcji: Redakcja „Głos Ludu", P.O. BOX 29, Novinářská 3, 709 29 Ostrawa ✦ Redaktor naczelny: Henryka Bittmar ✦ Zastępca: Bogusław Krzyżanek ✦ Telefony: centrala 597450 111, sekretariat 597450252 (i fax), dział sportowy 597 450 258, redaktorzy 597 450 242, 597 450 249, 597 450 256, e-mail: glosludu@ostrava.cz ✦ Filia redakcji: ul. Komenskiego 4, 737 01 Cz. Cieszyn, tel. 558 731 766, e-mail: glosludu@silesnet.cz ✦ Adres wydawcy: Kongres Polaków w RC, Komenskiego 4, 737 01 Cz. Cieszyn, IČO: 00535613 ✦ Adres wydawnictwa: Vydavatelství OLZA - Wydawnictwo OLZA, s.r.o., Čapka 200/7, 737 01 Cz. Cieszyn, IČO: 48396761, e-mail: olza@silesnet.cz ✦ Ogłoszenia przyjmowane są w dni powszednie od godz. 8.30 do 15.00 w redakcji „Głosu Ludu" w Ostrawie; w Biurze Ogłoszeń Wydawnictwa „OLZA", przy ulicy Čapka 200/7 w Cz. Cieszynie w dni powszednie od godz. 8.30 do 15.30; dni powszednie w godz. od 8.00 do 16.00 w biurze firmy AD SERVIS, ul. Střelniční 18, Cz. Cieszyn; w Oddziale Literatury Polskiej Biblioteki Regionalnej w Karwinie-Frysztacie (na rynku) w godzinach otwarcia. ✦ Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty ✦ Miejsce wydania: Ostrawa ✦ Dostawę prenumeratorom prowadzi w imieniu wydawcy spółka Předplatné tisku, s.r.o., Abocentrum, Moravské náměstí 12D, P.O. BOX 351, 659 51 Brno; zamówienia: tel. 541 23 32 32, fax: 541 61 61 60, email: abocentrum@pns.cz; reklamacje: 800 - 171 181. Stosunki umowne między wydawcą a prenumeratorami regulują ogólne zasady handlowe. ✦ Kolportaż: SmD, s.r.o., Mediaprint & Kapa Pressegrosso, s.r.o., ✦ Druk: Ringier Print s.r.o., Ostrawa ✦ Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo ich redagowania i skracania. ✦ Numer ewidencyjny Ministerstwa Kultury RC: MK ČR E 588, nr indeksu 42501, ISSN 1212-4222.

POLSKI PROGRAM TELEWIZYJNY

CZWARTEK 31 PAŹDZIERNIKA

■ TVP 1:

6.00 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości, pogoda
8.15 Woronicza 17 (s.)
8.30 Telezakupy
8.45 Kundle i reszta (s. anim.)
9.10 Budzik (dla najmłodszych)
9.40 Frasier (s.)
10.00 Ułan Księcia Józefa (film pol.)
11.25 Wola przetrwania
11.40 Telezakupy
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Horyzonty
12.45 Klan (s.)
13.15 Krótka historia czasu (film dok.)
13.45 Telezakupy
14.00 Czarny serial: Heweliusz
14.30 Negocjator (felieton)
15.00 Wiadomości
15.10 Wyprzedzić chorobę
15.30 Kobiety Białego Domu: Od Marty Washington do Laury Bush (s. dok.)
15.40 Babiniec (pr. katol.)
16.10 Rower Błażeja
16.30 Moda na sukces (s.)
17.00 Teleexpress
17.20 Sportowy Express
17.30 Gość Jedynki
17.40 Plebania (s.)
18.10 Na żywo
18.40 Motoexpress TV
19.00 Wieczorynka: Przygody szewczyka Grzesia (s. anim.)
19.30 Wiadomości
20.20 Bez pardonu (s.)
21.15 Sprawa dla reportera
21.45 Tygodnik polityczny Jedynki
22.35 Szerokie tory
23.05 Monitor Wiadomości, sport
23.20 Profit
23.25 Pegaz (mag.)
0.00 Klan (s.).

■ TVP 2:

7.05 Studio urody
7.15 Złotopolscy (s.)
7.40 Dwójka Dzieciom: Zabawy Bolka i Lolka, Reksio (s. anim.)
8.00 Cena życia (s.)
8.50 Pytanie na śniadanie (mag.)
10.30 Ukryte źródło Mekongu (film dok.)
11.25 Gracie - życie bez siostry (film dokumentalny)
11.50 Sukces (s.)
12.30 Arka Noego (s. anim.)
13.00 Panorama
13.15 Miami Sands (s.)
14.00 To Leszcze
14.45 Pani Basia i pani Róża
15.00 To twoja droga: Anna (rep.)
15.25 W poszukiwaniu szczęścia (s.)
16.00 Panorama
16.25 Do przerwy 0:1 (s.)
16.55 Studio sport: Puchar UEFA, w przerwie Panorama
18.55 Studio sport: Puchar UEFA
20.50 Studio sport: Puchar UEFA
23.05 Panorama
23.35 Puchar UEFA
0.30 Zakręty losu: Zaginiony blues (film USA)
2.05 Świat obok nas: Czerwone akta, Wojny sportowe (s. dok.)

■ TV KATOWICE:

6.30 Niefortunna czarownica (s.), **6.55** Mała Meg, duża Meg (s.), **7.45** Aktualności, **8.00** Z życia Kościoła (mag.), **8.30** Kurier, **8.45** Gość dnia, **9.00** Klasyczne samochody (s. dok.), **9.30** Kurier, **9.40** Słoneczny patrol (s.), **10.30** Kurier, **10.45** Telekurier (mag.), **11.15** Gość dnia, **11.30** Kurier, **11.45** Z archiwum rozrywki, **12.15** To jest temat (cykl rep.), **12.30** Kurier, **12.35** Jabłko Newtona (s. dok.), **13.30** Kurier, **13.45** Agrobiznes (mag.), **14.00** Prywatna inicjatywa Stacja PRL (pr. dok.), **14.30** Kurier, **14.45** Eurotel, **15.00** Cyrkowcy (s.), **15.30** Kurier, **16.00** Dwa oblicza ziemi: Muzeum Etnograficzne w Dąbrowie Górniczej, **16.30** Kurier, **16.45** Rozmowa dnia, **17.00** Magazyn sportowy, **17.30** Kurier, **17.50** Wizytówki, **18.00** Aktualności, **18.30** Kurier, **18.35** Regiony kultury (mag.), **18.45** Weekend w Żorach (mag.), **19.30** Kurier sportowy, **19.45** Rozmowa dnia, **20.00** Telekurier, **20.30** Kurier, **20.45** Studio pogoda, **20.50** Echa dnia, **21.15** Eurotel (mag.), **21.30** Kurier gospodarczy, **21.45** Aktualności, **22.00** Porozmawiajmy, **22.15** Patrol Trójki (mag.), **22.30** Kurier, **22.45** Sport, **22.55** Studio pogoda (thriller USA).

■ TV POLSAT 1:

6.00 Piosenka na życzenie, **7.00** BAR (widowisko rozryw.), **7.30** Pokemon 3 (s. anim.), **7.50** Psotny Bill (s. anim.), **8.15** Roswell: w kręgu tajemnic (s.), **9.00** BAR (widowisko rozryw.), **9.40** Benny Hill (pr. rozryw.), **10.10** Rozwód po amerykańsku (s.), **10.35** Życiowa szansa, **11.25** Różowa pantera (s.), **11.40** Kachorra, to ja (s.), **12.35** Luz Maria (s.), **13.30** Hitmania, **14.25** Pokemon 3 (s. anim.), **14.50** Miodowe lata 7 (s.), **15.45** Informacje, **16.05** Różowa pantera (s.), **16.25** Kachorra, to ja (s.), **17.20** IDOL EXTRA (pr. rozryw.), **18.15** BAR PLUSY I MINUSY (widowisko rozryw.), **18.45** Informacje, **19.15** Rosyjska ruletka (s.), **20.05** BAR PLUSY I MINUSY (widowisko rozryw.), **20.45** Samo życie (s.), **21.15** IDOL (pr. rozryw.), **21.30** Losowanie Lotto, **22.15** Ally McBeal 5 (s.), **23.10** Informacje, **23.30** Graffiti, **23.45** BAR (widowisko rozryw.), **0.45** Osiemnasty anioł (film USA), **2.25** Muzyka na bis.

PIĄTEK 1 LISTOPADA

■ TVP 1:

7.10 Plebania (s.)
8.00 Wiadomości, pogoda
8.15 Nieszczęścia Zosi (s. anim.)
9.35 Program dla dzieci
10.05 Trędowata (film pol.)
11.30 Cmentarze trwalsze od granic
12.00 Festiwal Dialogu Czterech Kultur (koncert chórów)
13.00 Wiadomości
13.10 Jose Cura śpiewa największe przeboje
14.00 Wszystkie stworzenia małe i duże (film ang.-amer.)
15.30 Życzenie Emmy (film USA)
17.00 Teleexpress
17.15 Plebania (s.)
17.40 Księga wielkich życzeń (film pol.)
19.15 Wieczorynka: Cypisek - syn rozbójnika Rumcajsa (s. anim.)
19.30 Wiadomości
20.00 Święta polskie: Wszyscy Święci (film pol.)
21.20 Miasto aniołów (film USA)
23.10 Opole '77: Nastroje - Nas troje
0.15 Wszystkie stworzenia małe i duże (film ang.-amer.).

■ TVP 2:

7.05 Siedlisko (s.)
8.00 Zaduszki Narodowe: Sybir - ostatnie pożegnanie (film dok.)
8.35 Wielka ucieczka (film dok.)
9.30 Henryk Mikołaj Górecki: III Symfonia „Symfonia pieśni żałosnych"
10.30 Zima wśród wierzb (film dok.)
11.45 Olbrzym (film USA)
13.30 Gwiazdozbiór polskiego sportu: Władysław Komar
14.00 Familiada
14.30 Złotopolscy (s.)
15.00 Korsykańscy bracia (film ang.)
16.35 50 lat TVP: Kabaret Dudek
17.20 Markowi Kotańskiemu (film dok.)
18.00 Program lokalny
18.30 Panorama
19.00 Forrest Gump (film USA)
21.15 Wideoteka Dorosłego Człowieka
22.00 Panorama
22.25 Słuchaj serca (film USA)
23.50 Pieśń o nocy.

■ TV KATOWICE:

6.30 Transmisja mszy świętej, **7.30** Kurier, **7.45** Aktualności, **8.00** Studio TV Katowice, **8.30** Kurier, **8.45** Odeszli od nas (felieton), **9.00** Życie obok nas (s. dok.), **9.30** Kurier, **9.45** Mój przyjaciel delfin (film kanad.), **11.30** Kurier, **10.45** To jest temat (cykl rep.), **12.00** Legendy dalekich światów (s. dok.), **12.30** Kurier, **12.35** Dusza śpiewa, **13.45** Posługacz trędowatych, **14.15** Odeszli od nas (felieton), **14.30** Kurier, **15.00** Cyrkowcy (s.), **15.30** Kurier, **15.45** Aktualności, **16.00** Studio TV Katowice, **16.30** Kurier, **16.45** Muzyczne chwile królewskiej przyjemności, **17.30** Kurier, **17.50** Polskie krajobrazy, **18.00** Aktualności, **18.30** Kurier, **18.45** Faustyna (film pol.), **20.00** Telekurier (mag.), **20.30** Kurier, **20.50** Światła ramp, czyli Jan Wilkowski (film dok.), **21.30** Kurier gospodarczy, **21.45** Aktualności, **22.00** Porozmawiajmy, **22.15** To jest temat (cykl rep.), **22.30** Kurier, **23.00** Pamiętajmy 11 września 2001 (widowisko artystyczne).

■ TV POLSAT 1:

6.00 Piosenka na życzenie, **7.00** BAR (widowisko rozryw.), **8.00** Pokemon 3 (s. anim.), **8.25** Kosmiczne wojny 3 (s. anim.), **8.55** Różowa pantera (s.), **9.15** Samo życie (s.), **9.45** Rozwód po amerykańsku (s.), **10.15** Tam gdzie żyją smoki (film USA), **12.00** Rodzina Leśniewskich (film pol.), **13.45** Fatima (film portug.-włos.), **15.45** Informacje, **16.05** IDOL (pr. rozryw.), **17.00** BAR (widowisko rozryw.), **17.30** Love Story (film USA), **19.45** Informacje, **20.10** BAR (widowisko rozryw.), **20.50** Kuba Wojewódzki (s.), **21.30** Losowanie Lotto, **21.55** Titanic (film USA), **23.50** Lima: Przerwane milczenie (film USA), **1.35** BAR (widowisko rozryw.), **2.35** Muzyka na bis.

Telewizja zastrzega sobie prawo zmian w programie.

CZESKI PROGRAM TELEWIZYJNY

CZWARTEK 31 PAŹDZIERNIKA

■ TC 1:

5.05 Europa dziś
5.30 Świat filmu animowanego
5.59 Dzień dobry z TC
8.30 Czarujące przedszkole
9.00 Wiadomości
9.05 Szczęście domowe
9.35 W jaki sposób...
10.00 Północny wiatr (s., 1/5)
11.35 GEN - galeria elity narodu
11.50 Po czesku
12.00 Wiadomości
12.10 Sama w domu (mag.)
13.10 Bananowe rybki (talk show)
13.40 Moda
14.05 Czas dla rodziny
14.30 Na pływalni z Heleną Třeštíkową
14.55 „Predátoři" (s. dok.)
15.25 Kłamać się nie powinno, księżniczko! (bajka)
16.00 Wiadomości
16.05 Czarujące przedszkole
16.35 Labirynt
17.05 Game Page (gry komput.)
17.15 Stop (rady kierowcom)
17.20 AZ-quiz (teleturniej)
17.50 Report (aktualności reg.)
18.10 Ten, kto cię chroni (s.)
18.57 Losowanie „10" szczęśliwych
19.00 Wieczorynka
19.15 Wydarzenia
19.35 Wydarzenia kulturalne
19.50 Bramki, punkty, sekundy
20.00 Kung-Fu: Legendy ciąg dalszy (s.)
21.40 Reportaże TV Ostrawa
22.10 Wydarzenia, Komentarze
22.35 Bramki, punkty, sekundy
23.40 Fatalne chwile: Chabenec 1944
22.55 Spostrzeżenia skądinąd
23.00 Wszyscy mężczyźni burmistrza III (s.)
23.25 Wydarzenia w świecie
23.40 Film na życzenie
1.25 Szczęście domowe
1.55 Uroczystości portmonetek (dok.)
2.20 Boni pueri
3.10 Reportaże TV Ostrawa.

■ TC 2:

5.05 Obiektyw
5.30 Przygody nauki i techniki
6.00 Czarna, biała (dziennik public.)
6.20 Wiadomości TVS
6.40 Wydarzenia w świecie
6.50 Report (aktualności reg.)
7.55 Panorama
8.30 Czas dla rodziny
9.00 Dzień dobry z TC
11.25 AZ-quiz (teleturniej)
12.00 Euronews
13.15 Czechosłowacki Tygodnik Filmowy
13.55 Labirynt
14.25 Uroczystości portmonetek (dok.)
15.00 Animals
15.15 Gorodok (skecze)
15.40 Wszyscy mężczyźni burmistrza III (s.)
16.05 Na tropie
16.30 Przygody nauki i techniki
18.10 Czarna, biała (dziennik public.)
18.50 Trzymaj się!
19.10 Wiadomości w języku migowym
19.15 Magazyn Ligi Mistrzów
20.00 Europejczycy: Christoph Marthaler
21.00 Herbatka dla trzeciego
21.45 Mistrzowskie dzieła ze zbiorów czeskich
21.55 Zmienny świat (dok.)
22.25 Styl życia Brytanii (cykl dok.)
23.15 Phil Collins: Paris Live
0.15 Piękne miasta: Hranice
0.40 Gorodok (skecze)
1.00 Uzbrojone kobiety
1.50 Europejskie drogi wodne
2.35 Moda
3.00 Newshour with Jim Lehrer
3.55 Solo dla.. Vladimíra Menšíka.

■ NOVA:

6.00 Śniadanie z TV Nova, **8.30** Teletubbies (s. anim.), **9.00** Dwa światy (dok. przyrod.), **9.55** Czarujący dom (film czes.), **11.40** Knots Landing IV (s.), **12.35** Luz Maria (s.), **13.25** Mallorca (s.), **13.55** Yago, syn dżungli (s.), **14.50** Świat Dawsona IV (s.), **15.40** Brzydka Betty (s.), **16.30** Portowe gliny IV (s.), **17.15** Właśnie teraz z regionów, **17.25** Zaryzykuj! (teleturniej), **18.00** M.A.S.H. (s.), **18.25** Prognoza pogody, **18.30** Kobra 11 III (s.), **19.30** DTV, sport, pogoda, **20.00** „Láska z pasáže" (film czes.), **21.25** Kociol, **22.15** „Firefox" (film USA), **0.45** Trzeci patrol II (s.), **1.30** Seksowna bielizna od Playboya (s.), **3.00** Kociol, **4.20** „A" (talk show), **5.00** Zaryzykuj! (teleturniej).

■ PRIMA:

8.00 Pointman (pilot s.), **9.30** Cześć, wujku doktorze! III (s.), **10.25** Wspaniali i bogaci (s.), **11.15** Prima jazda - godzina gwiazd, **12.20** Morderczy plan (film USA), **13.55** MacGyver (s.), **14.50** Hunter I (s.), **15.40** Dr Stefan Frank III (s.), **16.30** Grzeszna miłość (s.), **17.30** Mniam, czyli..., **17.50** Minuty regionu, **18.00** Sauna (talk show), **18.50** Prima TV, **19.00** Dziennik, **19.15** Wszyscy kochają Raymonda V (s.), **19.45** „Pixi i Dixi" (s. anim.), **19.55** Kobieta za ladą (s.), **20.50** Receptariusz dobrych pomysłów, **21.50** Ciernie (talk show), **22.35** W imieniu prawa (s.), **23.25** Żonaty z zobowiązaniami (s.), **23.50** Na temat!, **0.00** V.I.P. II (s.), **0.45** Sauna.

PIĄTEK 1 LISTOPADA

■ TC 1:

5.00 Sama w domu (mag.)
5.59 Dzień dobry z TC
8.25 Zabezpieczenie socjalne w UE
8.30 Czarujące przedszkole
9.00 Wiadomości
9.05 Reportaże TV Ostrawa
9.30 Między niebem a ziemią
9.50 „Kosmas a paní Božetěchа" (film czeski)
10.50 Szczęście domowe
11.20 Piękne miasta: Hranice
11.45 Fatalne chwile: Chabenec 1944
12.00 Wiadomości
12.10 Doktor Quinn VI (s.)
13.00 Bronzowa korona (bajka)
14.05 „Slovácko sa nesúdi" (s.)
14.35 Okulary (Bakałarze 1997)
15.25 Polka fest
16.00 Wiadomości
16.05 Parker Lewis musi wygrać (s.)
16.30 Star Trek II (s.)
17.20 AZ-quiz (teleturniej)
17.50 Report (aktualności reg.)
18.10 Kinobox
18.35 Nie zastanawiaj się i kręć!
18.57 Losowanie „10" szczęśliwych
19.00 Wieczorynka
19.15 Wydarzenia
19.35 Wydarzenia kulturalne
19.50 Bramki, punkty, sekundy
20.00 „Když rozvod, tak rozvod" (kom. czeska)
21.30 Taxi, proszę! (rozryw.)
21.55 Wiadomości
22.02 Bramki, punkty, sekundy
22.10 Navarro VI (s.)
23.35 Wydarzenia w świecie
23.50 Szaleję za tobą V (s.)
0.15 Star Trek II (s.)
1.05 Matka Slavia
2.10 Fatalne chwile - Chabenec 1944
2.25 Piękne zguby.

■ TC 2:

5.10 Na tropie
5.30 Techfilm 2001
6.00 Pocałunek w historii, czyli Historia pocałunków (dok.)
6.20 Wiadomości TVS
6.40 Wydarzenia w świecie
6.50 Report (aktualności reg.)
7.55 Panorama
8.30 W krainie faraonów (s. dok.)
8.50 Może to być i wasze dziecko
9.00 Dzień doby z TC
11.25 AZ-quiz (teleturniej)
12.00 Euronews
13.15 Czechosłowacki Tygodnik Filmowy
13.55 Labirynt
14.25 Uroczystości portmonetek (dok.)
15.00 Animals
15.15 Gorodok (skecze)
15.40 Wszyscy mężczyźni burmistrza III (s.)
16.05 Na tropie
16.30 Przygody nauki i techniki
18.10 Czarna, biała (dziennik public.)
18.50 Trzymaj się!
19.10 Wiadomości w języku migowym
19.15 Magazyn Ligi Mistrzów
20.00 Europejczycy: Christoph Marthaler
21.00 Herbatka dla trzeciego
21.45 Mistrzowskie dzieła ze zbiorów czeskich
21.55 Zmienny świat (dok.)
22.25 Styl życia Brytanii (cykl dok.)
23.15 Phil Collins: Paris Live
0.15 Piękne miasta: Hranice
0.40 Gorodok (skecze)
1.00 Uzbrojone kobiety
1.50 Europejskie drogi wodne
2.35 Moda
3.00 Newshour with Jim Lehrer
3.55 Solo dla.. Vladimíra Menšíka.

■ NOVA:

6.00 Śniadanie z TV Nova, **8.35** Teletubbies (s. anim.), **9.00** Dwa światy (dok. przyrod.), **9.55** Spenser: Bladzi królowie i księciowie (film USA), **11.45** Knots Landing IV (s.), **12.40** Luz Maria (s.), **13.30** Mallorca (s.), **14.00** Yago, syn dżungli (s.), **14.55** Świat Dawsona IV (s.), **15.45** Brzydka Betty (s.), **16.30** Portowe gliny IV (s.), **17.15** Właśnie teraz z regionu, **17.25** Zaryzykuj! (teleturniej), **18.00** M.A.S.H. (s.), **18.25** Prognoza pogody, **18.35** Kobra 11 III (s.), **19.30** DTV, sport, pogoda, **20.00** Chcesz zostać milionerem?, **20.55** Do-Re-Mi, **21.50** Prask!, **22.30** Sprawa „Pelikan" (film USA), **1.10** Diabły (horror ang.), **3.30** Prask!, **4.20** Zaryzykuj! (teleturniej), **4.50** Do-Re-Mi.

■ PRIMA:

8.00 Pointman (s., 1/22), **8.45** Cześć, wujku doktorze! III (s.), **9.40** Wspaniali i bogaci (s.), **10.30** Prima jazda - godzina gwiazd, **11.50** Wielkie sprawy kryminalne XX wieku (s. dok.), **12.25** Surowe zabawy (film USA), **13.55** MacGyver (s.), **14.50** Hunter I (s.), **15.45** Dr Stefan Frank III (s.), **16.35** Grzeszna miłość (s.), **17.30** Mniam, czyli ..., **17.50** Minuty regionu, **18.00** Sauna, **18.50** Prima TV, **19.00** Dziennik, **19.15** Wszyscy kochają Raymonda V (s.), **19.45** „Pixi i Dixi" (s. anim.), **19.55** Bez Ben III (s.), **21.45** Mściciel (film USA), **23.20** Na temat!, **23.30** Rejonowa komenda policji I (s.), **0.15** NHL Power Week, **0.45** Sportmix, **1.05** Sauna.

● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT

W HOKEJOWEJ REPREZENTACJI RC TRZEJ STALOWNICY

Panowie, tak trzymać!

Trener hokejowej reprezentacji RC Slavomír Lener wraz z asystentem Antonínem Stavjanią są pod dużym wrażeniem gry Stalowników Trzyniec. Do kadry na mecz towarzyski ze Słowacją oraz na tradycyjny fiński Karjala Cup nominowali oni trójkę graczy z hutniczego miasta. Oprócz prowadzącego w punktacji kanadyjskiej ekstraligi Richarda Krála, który w tym sezonie nie należy do żadnych nowicjuszy w drużynie narodowej i zaliczył już turniej z serii „Euro Hockey Tour" w Zlinie, trenerzy Slavomír Lener i Antonín Stavjaňa powołali do kadry również napastnika Václava Pletkę i obrońcę Libora Procházkę.

Na pewno nie nostalgiczne wspomnienia z jednorocznego pobytu pod Jaworowym w sezonie 2001/2002 skłoniły asystenta Antonina Stavjanię, bezpośrednio obserwującego w zeszłym tygodniu zwycięski pojedynek Trzyńca ze Zlinem, by dać szansę gry w reprezentacji aż trzem zawodnikom wicelidera tabeli. Właśnie za sprawą dobrej gry stałowników, którzy nie przegrali jeszcze spotkania ekstraligowego na własnym lodzie, selekcjonerzy drużyny narodowej mieli ułatwionie zadanie.

Zwłaszcza dla **Václava Pletki** - prawoskrzydłowego towarzysza Richarda Krála z elitarnego ataku - nominacja jest zapowiedzią lepszych czasów. W zeszłym roku utalentowany napastnik walczył za oceanem bez skutku o wejście do pierwszego składu Philadelphii Fleyers, a mecze w rezerwowej drużynie nie były tym akurat, o czym marzył trzyńczanin. „W niższych rozgrywkach w Ameryce gra się zbyt egoistyczny hokej. Tam każdy chce zwrócić na siebie uwagę, w związku z czym większość zawodników zapomina o tym, iż hokej to sport kolektywny. Nie byłem na to przygotowany" - mówił wtedy po powrocie do kraju Pletka, preferujący techniczną, ofensywną grę. Zawodnik ten jednak nie jest beniaminkiem w reprezentacji RC. Przed dwoma laty zaliczył bardzo udany sezon w ekstralidze, z tego też powodu zrodziło się zainteresowanie ze strony Philadelphii, a na swym koncie Pletka ma starty w turniejach z cyklu „Euro Hockey Tour" w Finlandii, Rosji i Szwecji. Tylko o mały włos uniknął trzyńczaninowi przed dwoma laty nominacja do mistrzostw świata w Rosji.

Obrońca **Libor Procházka** znalazł się w aktualnej kadrze reprezentacji nie tylko ze względu na swoje walory fizyczne i ostrą grę, ale również za sprawą doświadczenia. 28-letni defenzor ma w swoich zbiorach złoty medal z igrzysk darnej olimpiady w Nagano z 1998 roku oraz złoto z mistrzostw świata w Norwegii z roku 1999. Warto podkreślić, iż hokeiści Trzyńca to jedyni reprezentanci naszego terenu w kadrze RC. Trenerzy tym razem nie sięgnęli po nikogo z drużyny wicemistrza kraju, Witkowic. Jeden z graczy ostatnich lat - napastnik Dawid Hubovec - przeżywa w tym roku kryzys, zresztą jak cały zespół. Dopiero w ostatnich kolejkach ostrawianie prezentują lepszy hokej z letargu obudził się m.in. Roman Kadlec, ale to za mało, by trafić pomiędzy elitarnym na dnie tabeli Hawierzowów. Tam obecnie brakuje lidera z prawdziwego zdarzenia, a eks-reprezentanci Tomáš Sekeres i Petr Hrbek mają już swój zenit za sobą.

Wczoraj po zamknięciu numeru Trzyniec zmierzył się na wyjeździe w dogrywce 6. kolejki z Czeskimi Budziejowicami, a jutro na podsumowanie trenera Pavla Marka czeka ostatni mecz przed pauzą reprezentacyjną - pojedynek w Litwinowie (Hawierzów zagra w Czeskich Budziejowicach). Kadrowicze spotkają się w poniedziałek w Pilźnie, a we wtorek zagrają towarzysza ze Słowacji. Pierwszy mecz w pucharze Karjala reprezentacja RC rozegra w czwartek 7 listopada nietradycyjnie w Parduberach przeciw Szwedom. Dzień później przenosiny do Finlandii, gdzie podopieczni Slavomíra Lenera staną do walki z gospodarzami oraz Rosją.

JANUSZ BITTMAR

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

■ PIŁKA NOŻNA - MISTRZOSTWA POWIATU KARWINSKIEGO: Pietwald - FK Hawierzów 0:3, Lokomotywa Łąki - Sn Orłowa 12:0 (!), SKF Hawierzów - HD Bogumin B 3:1, B. Rychwałd - F. Orłowa 1:2, Cierlicko - V. Bogumin 4:0, Orłowa Poręba - Datynie Dolne 5:2, Cierlicko - Datynie Dolne 1:0 (dogrywka z 20. 10). **MISTRZOSTWA POWIATU F-M:** Noszowice - Wędrynia 4:1, Nydek - Gródek 5:1, Wacławowice - Starzicz 1:2, Ostrawica - Chlebowice 1:1, Gnojnik - Hukwaldy 2:1, D. Domasławice - Oldrzychowice 4:1, Palkowice - Rzepiszcze 0:0, Chlebowice - Wacławowice 4:2 (dogrywka 11. kolejki). **ROZGRYWKI POWIATU F-M:** FC Kozłowice B - Toszonowice 1:3, Bukowiec - Metylowice B 5:1, Dobratice - Wojkowice 1:2, Piosek - Frydlant n. Ostrawicą B 4:2, Raszkowice B - Stare Miasto 3:2, Kuńczyce p. Ondrzejnikiem - Janowice B 1:0, Milików - Luczina 2:1. (jn)

■ TENIS STOŁOWY - EKSTRALIGA: Mokre Lazce - Start Sucha Górna 1:5. Wyniki: Demek - Mrkvička 2:3 (-8, -5, 10, 10, -9), Sadílek - Koštál 1:3 (8, -8, -6, -5), Konečný - Čihák 1:3 (-10, 8, -9, -12), Janásek - Hořejší 3:0 (3, 6, 12), Demek - Koštál 2:3 (5, 7, -3, -7, -6), Sadílek - Mrkvička 2:3 (-6, 7, -8, 7, -5).

Banik Hawierzów - El Ninio Praga 1:5. Wyniki: Pavlica - Pavelka 2:3 (7, -5, 9, -5, -6), David - Štěpanek 1:3 (9, -6, -2, -8), Loko - Plachý 1:3 (-4, -8, 9, -2), Karabec - Vozický 2:3 (6, 9, -6, -4, -9), Pavlica - Štěpanek 3:1 (-9, 3, 10, 9), David - Pavelka 1:3 (-10, 9, -10, -11). **(En)**

■ FLORBAL - I LIGA MĘŻCZYZN: Pegres Hawierzów - 1. SC Ostrawa 5:6, Pepino Ostrawa - Witkowice 3:2 w dogr., Ujście - Chodow 3:7, Strzeszowice - Future Praga 2:1, Brno - Jihlawa 7:3, Bohemians Praga - Sparta Praga 6:0. **Lokaty:** 1. Strzeszowice 21, 2. Pepino Ostrawa 20, 3. Bohemians 14,... **6. Pegres Hawierzów 12 pkt.**,... 11. SC Ostrawa 3, 12. Ujście 1 pkt. **(r)**

■ RUGBY - I LIGA: RC Hawierzów - Piotrowice 20:3, Sokół Ostrawa - Ołomuniec 26:7, Przeloucz - Zlin 17:10. **Lokaty:** 1. Hawierzów 12, 2. Piotrowice, 3. Przeloucz po 10 pkt.

■ PÓŁMARATON KOBERZYCKI: kategoria do lat 50: 1. 1. Igor Heleš (Karwina) 1:15,39. **(r)**

■ SPORT POLSKI ■ SPORT POLSKI ■ SPORT POLSKI ■

❑ **CEZARY TRYBAŃSKI** - jedyny polski koszykarz w lidze NBA, nie zagra w pierwszych pięciu meczach rozpoczętego wczoraj 57. sezonu NBA. Trybański został wpisany na listę zawodników kontuzjowanych Memphis Grizzlies. 23-letni Polak nie jest jednak kontuzjowany, lecz trener Sidney Lowe nie widzi na razie dla niego miejsca w podstawowej dwunastce graczy. Według ukazującego się w Memphis dziennika Commercial Appeal - tak napisano we wtorkowym wydaniu - oficjalną przyczyną wpisania Trybańskiego na listę graczy kontuzjowanych są kłopoty z nadgarstkiem.

❑ **KOSZYKÓWKA. Zespół Prokomu Trefla Sopot** pokonał Awtodor Saratow 110:68 (34:16, 20:20, 29:10, 27:22) w meczu 5. kolejki grupy C Pucharu europy FIBA koszykarzy. **Zespół Polonii Warbud Warszawa** pokonał na wyjeździe po dogrywce mistrza Węgier Atomeromu Paks 86:84 (18:19, 15:24, 19:20, 18:7, dogrywka 16:14) w meczu 5. kolejki grupy D Pucharu Europy FIBA koszykarzy.

❑ **PIŁKARKI RĘCZNE Polski** wygrały w Żorach 27. turniej o Puchar Śląska, pokonując reprezentację młodzieżową Polski 39:17 i Litwę 29:21 oraz przegrywając z Ukrainą 29:32 (a z kolei przegrała z Litwą 29:30).

❑ **I LIGA PIŁKARSKA:** Legia - Widzew 2:0, Wisła Kr. - Katowice 2:0, Ostrowiec - Wodzisław 2:1(1), Grodzisk - Lech 4:1, Ruch - Wronki 1:0, Górnik - Polonia 0:0, Lubin - Jaworzno 0:0 i Pogoń - Płock 1:4. **Po 11. kol.:** Legia 23, Wisła i Wodzisław po 21, Katowice 20, Grodzisk 19, Wronki 17, Górnik 15,..., 15. Lech 9 i 16. P. Szczecin 5 pkt.

❑ **MARATON we Frankfurcie n. M.:** 1. E. Kerling (Kenia) 2:12:32 godz.,... 5. Marek Dryja (P) 2:14:32 min.

❑ **NA ZAPAŚNICZYCH MŚ wojskowych** (st. klas.) w Tallinie złoto wywalczył Marek Sitnik (96 kg), srebro - Paweł Kramarz (55 kg). **Opr. (EF)**

POLSKIE KLUBY W DRUGIEJ RUNDZIE PUCHARU UEFA

Dziś Parma - Wisła i Malaga - Amica

Trzy polskie kluby piłkarskie biorą udział w rywalizacji drugiej rundy Pucharu UEFA. Na pierwszy ogień poszła we wtorek Legia Warszawa. Gracze stołecznego klubu przegrali u siebie z Schalke 04 Gelsenkirchen 2:3 (0:0).

Bardzo dobry występ w Legii zanotował **Dariusz Dudek** - młodszy brat reprezentacyjnego bramkarza Jerzego. Legioniści przegrywali w meczu już 0:2, kiedy to Dudek wziął sprawy w swoje ręce: strzelił pierwszą bramkę i wypracował rzut karny, wykorzystany przez Svitlicę. **Dziś** wieczorem zaprezentują swoje umiejętności piłkarze Wisły Kraków i Amiki Wronka. Wiślanie zmierzą się na wyjeździe z Parmą (godz. 21.00), a gracze Amiki zagrają w hiszpańskiej Maladze (21.30). Oba spotkania transmituje drugi kanał telewizji polskiej.

Piłkarze krakowskiej Wisły nie boją się Parmy i chcą w pierwszym meczu drugiej rundy Pucharu UEFA osiągnąć przynajmniej remis, by w rewanżu mieć realne szanse na awans. Dla niektórych wiślaków będzie to zarazem okazja do zaprezentowania menedżerom swych umiejętności. Trener krakowian **Henryk Kasperczak** oraz jego asystent Jerzy Kowalik oglądali ostatnio dwa mecze Parmy. Znają więc dobrze zespół włoski, jego silne i słabe strony. „Będziemy chcieli wygrać, ale tego nie obiecuję, bo to byłoby z mojej strony szaleństwo. Natomiast remis by nas w pełni zadowolił. Parma to bardzo dobry zespół, ale ma także słabsze strony. Jej defensywa nie jest monolitem. Postaramy się to wykorzystać. Forma prezentowana ostatnio przez Wisłę pozwala być optymistą. Ale na boisku trzeba będzie dać z siebie wszystko i walczyć na pełnych obrotach przez całe dziewięćdziesiąt minut" - stwierdził trener Henryk Kasperczak. Wynik pierwszego meczu będzie miał prawdopodobnie decydujące znaczenie dla dalszych pucharowych losów drużyny Henryka Kasperczaka. Remis w Parmie otwierałby krakowianom drogę do trzeciej rundy. A jest to cel Wisły i jej trenera. Odmłodzona Parma nie gra tak dobrze jak cztery lata temu, gdy miała w swym składzie futbolowe gwiazdy i wyeliminowała Wisłę. Dla przynajmniej dwóch piłkarzy Wisły, Macieja Żurawskiego i Kamila Kosowskiego, mecz w Parmie będzie miał także dodatkowe znaczenie. Obydwaj w przerwie zimowej chcą przenieść się do któregoś z zagranicznych klubów. Na pewno na meczu w Parmie na trybunach zasiądzie kilku menedżerów piłkarskich i będą pilnie obserwować głównie piłkarzy Wisły. Nadarzy się więc znakomita okazja, by zaprezentować im swe umiejętności. Poza niedawno kontuzjowanymi Grzegorzem Kaliciakiem i Kazimierzem Moskalem wszyscy są zdrowi.

Piłkarze Amiki Wronki niestety nie zagrają w Maladze w najsilniejszym składzie. Nie wystąpią kontuzjowani Jarosław Bieniuk i Veselin Djokovic. „Miałem okazję na żywo obejrzeć naszych przeciwników w pojedynku z Espanyolem Barcelona - powiedział PAP **Mirosław Jabłoński**. „Moje wcześniejsze obserwacje z przekazów telewizyjnych świadczą, że w tym przegranym spotkaniu nie pokazała ona w pełni swoich możliwości. Malaga rozpoczęła znakomicie, zdobywając w pierwszych 15 minutach trzy bramki i prowadziła do przerwy 3:1. Dwa gole z akcji strzelił Dario Silva a jednego z karnego Dely Valdes. Ta dwójka znakomitych napastników oraz ofensywny pomocnik Kuzin Musampa, najskuteczniejszy gracz Malagi, tworzą siłę ataku naszych rywali. To dla nas przestroga, aby nie dać się zaskoczyć od pierwszych minut, tak jak to było w przypadku Espanyolu Barcelona" - stwierdził trener Amiki. Jabłoński uważa ligę hiszpańską za najsilniejszą na świecie. „Obecność tej drużyny w czołówce ligi hiszpańskiej potwierdza jej klasę. Słabiej wypadła w zespole Malagi defensywa, która w drugiej połowie straciła trzy bramki. W Pucharze UEFA Hiszpanie z pewnością wyciągną wnioski z ligowej porażki. Stanowimy dla nich też pewną niewiadomą. Musimy być niezwykle czujni w obronie. Liczę na zaangażowanie, waleczność i lepszą skuteczność mojej drużyny" - prognozuje przed dzisiejszym meczem Jabłoński.

(wg PAP)